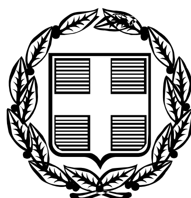


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 74**

15 Μαΐου 2009

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3761

Κύρωση της Συμφωνίας της 14ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις Ρυθμίσεις Χώρας Υποδοχής για τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μεταξύ του Συμβουλίου Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, αφ' ενός, και των λοιπών Κρατών που συμμετέχουν στη Διαδικασία Συνεργασίας Χωρών Νοτιοανατολικής Ευρώπης και της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για την Προσωρινή Διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου, για λογαριασμό του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με την Απόφαση υπ' αρ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, αφ' ετέρου, της Κοινής Διακήρυξης της 27ης Φεβρουαρίου 2008 για τη Σύσταση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και του προσαρτημένου σε αυτήν Καταλόγου των συμμετεχόντων Κρατών και του Καταστατικού Χάρτη του Συμβουλίου, καθώς και των Συμπερασμάτων της Περιφερειακής Τράπεζας του Συμφώνου Σταθερότητας της 16ης Νοεμβρίου 2006.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία που υπεγράφη τη 14η Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις Ρυθμίσεις Χώρας Υποδοχής για τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μεταξύ του Συμβουλίου Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, αφ' ενός, και των λοιπών Κρατών που συμμετέχουν στη Διαδικασία Συνεργασίας Χωρών Νοτιοανατολικής Ευρώπης και της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για την Προσωρινή Διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου, για λογαριασμό του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με την απόφαση υπ' αριθμ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, αφ' ετέρου, η Κοινή Διακήρυξη της 27ης Φεβρουαρίου 2008 για τη Σύσταση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και ο προσαρτημένος σε αυτήν Κατάλογος των συμμετεχόντων Κρατών και ο Καταστατικός Χάρτης του Συμβουλίου, καθώς και τα Συμπεράσματα της Περιφερειακής Τράπεζας του Συμφώνου Σταθερότητας της 16ης Νοεμβρίου 2006, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

AGREEMENT

BETWEEN

THE COUNCIL OF MINISTERS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

AND

THE GOVERNMENTS OF THE OTHER SEECP PARTICIPATING STATES, THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244

ON THE HOST COUNTRY ARRANGEMENTS

FOR THE SECRETARIAT OF THE REGIONAL COOPERATION COUNCIL

The Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Governments of the other SEECP Participating States and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on behalf of Kosovo in accordance with the United Nations Security Council Resolution 1244 (hereinafter, referred to as 'the Parties')

Appreciating efforts that the Members of the Regional Co-operation Council invest in establishing a closer regional co-operation and determined to enhancing the regional ownership;

Building upon the achievements of the Stability Pact for South Eastern Europe in fostering stability, development and co-operation in our region;

Expressing their determination and joining efforts to further strengthen and reinforce connections and co-operation between the States in SEE as well as between them and the European and Euro-Atlantic States and institutions and other international partners;

Acknowledging the decisions of the Heads of State and Government of the SEECP Participating States at their meeting on 11 May 2007 in Zagreb, including the agreed Statute of the Regional Co-operation Council,

Have agreed as follows:

I. GENERAL PROVISIONS

Article 1
DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement:

a) "Host Country" means Bosnia and Herzegovina;
b) "RCC Secretariat" means the Regional Co-operation Council Secretariat;
c) "Secretary General" means a person appointed as the Head of the Secretariat managing the work of the RCC Secretariat;
d) "Official" means staff member of the RCC Secretariat, notified to the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina performing duties to the RCC Secretariat on a full time basis other than under "f" of this Article;
e) "Expert" means a person performing temporary mission for the RCC Secretariat other than under "d" and "f" of this Article;
f) "Technical and service staff" means employees engaged in technical and administrative or in domestic service for the RCC Secretariat
g) "Representative" means entitled representative of the SEECP Participating States and other RCC members.

Article 2
SEAT

1. The RCC Secretariat is hereby established. The Seat of the RCC Secretariat is in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

2. The Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina shall provide to the RCC Secretariat, at no fee, all necessary facilities, including convenient and appropriate premises for effective performance of its functions as set out in the agreed Statute of the Regional Co-operation Council and this Agreement.

Article 3
LEGAL STATUS

1. The RCC Secretariat shall have legal personality and the legal capacity necessary for carrying out its functions as to conclude contracts, to acquire and dispose movable and immovable property and to establish legal proceedings in accordance with the legislation of Bosnia and Herzegovina.

2. The RCC Secretariat has the legal capacity to conclude Headquarters Agreement with the Kingdom of Belgium for its Liaison Office in Brussels.

II. HOST COUNTRY ARRANGEMENTS

Article 4
INTERNAL REGULATIONS OF THE RCC SECRETARIAT

1. The RCC Secretariat may issue the necessary internal regulations concerning the implementation and organization of its functions, in line with the agreed Statute of the RCC.

2. The RCC Secretariat will inform the competent authorities of Bosnia and Herzegovina on the relevant regulations.

Article 5
FLAG, COAT OF ARMS AND SIGNS

1. The RCC Secretariat may display the RCC flag, coat of arms and logo, as adopted by the RCC, in its premises and on motor vehicles used for official purposes.

2. Motor vehicles that belong to the Secretariat shall be entitled to diplomatic registration plates and to appropriate status.

Article 6
THE FREEDOM OF SECRETARIAT'S OPERATIONS

The Host Country shall guarantee the RCC Secretariat a freedom of operations.

Article 7
INVIOLABILITY

1. The premises of the RCC Secretariat shall be inviolable. Competent authorities of Bosnia and Herzegovina shall have the right to enter the premises of the RCC Secretariat in order to perform their duties, only with consent of the Secretary General or duly authorized Officials of the Secretariat, under conditions agreed by them.

2. The Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina shall take all measures in order to protect the Secretariat's premises against any intrusions or damages, and to prevent damaging of its dignity.

3. Records and archive of the Secretariat as well as all documentation (including computer programs and photographs) belonging to it or being in its possession shall be inviolable.

4. The RCC Secretariat shall ensure that its premises do not become a shelter for persons trying to avoid arrest at command issued by the authorities of Bosnia and Herzegovina, or for persons who are trying to avoid the execution of legal procedure or for persons for whom extradition or deportation order was issued.

Article 8
EXCEPTION FROM COURT PROCEEDINGS AND EXECUTIONS

1. RCC Secretariat shall enjoy an exemption from court proceedings and executions in the host country, except in cases of:

(a) Any agreement on purchase of goods and services, any loan or other transaction to provide financing, as well as any guarantee relationship or indemnification related to any such transaction or any other financial obligation, except in cases in which conciliation has been or will be agreed;
(b) Civil lawsuit initiated by a third party due to death, material damage or personal injury caused in a motor traffic offence by a motor vehicle that belongs to or is used on behalf of the RCC Secretariat;
(c) Counter-claims in direct connection to procedure initiated by the RCC Secretariat;
(d) Lawsuits under Labour Law.

2. The RCC Secretariat, in terms of its movable and immovable property, wherever located and by whomsoever held in Bosnia and Herzegovina shall be exempted from any measure of execution, including confiscation, deprival, freezing or any other form of

execution or sequestration or any other deprivation of property provided for by the laws of Bosnia and Herzegovina.

Article 9
COMMUNICATION

1. The RCC Secretariat shall, in terms of its official communication, be provided with the same treatment which is accorded to diplomatic missions in Bosnia and Herzegovina.

2. The RCC Secretariat may use all appropriate communication tools and shall have the right to use codes in its official communication. It shall also have the right to send and receive correspondence via properly identified couriers or in packages that shall be given the same privileges and enjoy exemptions as diplomatic couriers or diplomatic packages.

3. Official correspondence and other official communication of the RCC Secretariat, when properly identified, shall not be censored.

4. Usage of telecommunication equipment shall be reconciled, in technical terms, with authorities of Bosnia and Herzegovina, competent for telecommunications, if necessary.

Article 10
PUBLICATIONS

Import and export of publications for the needs of the RCC Secretariat as well as of other information material that the RCC Secretariat imports or exports within its official activities, shall not be the subject to restrictions of any kind.

Article 11
UTILITY SERVICES

1. Competent authorities of Bosnia and Herzegovina shall be obligated to, at request of the RCC Secretariat and under the just conditions, provide utility services to Secretariat, which it needs in order to perform its functions, including, but not being limited to, radio-connections, post services, phone, electricity, water, sewerage, gas, garbage pick-up services and fire fighting protection.

2. Utility services' prices under the previous paragraph shall not exceed the lowest comparable prices approved to diplomatic missions.

3. In case of termination or indication of termination of the aforementioned utility services, the RCC Secretariat shall be given the same priority as to diplomatic missions, for the requirements of its official functions.

4. At request of competent authorities of Bosnia and Herzegovina, the Secretary General shall be responsible to ensure to appropriately authorized representatives of utility service companies, to check, repair, maintain and relocate installations in the RCC Secretariat's

premises, at appropriate time, under conditions that will not effect the functioning of the RCC Secretariat.

Article 12
EXEMPTION FROM DUTIES AND TAXES

1. The RCC Secretariat, its funds, income and other property shall be exempted from direct state and local duties and taxes. This exemption shall not be applied to taxes and appropriations considered utility services' taxes offered at fixed prices, in line with the quantity of provided services, which can be identified, described and divided.

2. In terms of value added tax included in prices or separately calculated, exemption shall be applied only on items acquired for official usage of the RCC Secretariat, whereas goods purchased for its usage, for which exemptions apply in line with this provision, must not be sold, given as a gift or in any other way deprived, except in line with conditions agreed with the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina.

3. The RCC Secretariat shall be exempted from all state and local rates or fees, except rates or fees calculated as the price of actually rendered services.

Article 13
EXEMPTION FROM CUSTOMS AND TREATMENT

1. Customs treatment of items for the RCC Secretariat shall be equally favourable as the one accorded to diplomatic missions in Bosnia and Herzegovina.

2. Goods, including motor vehicles and their spare parts, imported or exported for the purpose of official use by the RCC Secretariat shall be exempted from payment of customs, taxes and fees.

Article 14
FREE DISPOSAL WITH FUNDS AND FREEDOM OF BUSINESS

The RCC Secretariat, for the purpose of executing its functions, shall have the right to receive, keep, convert and transfer all funds, currencies, cash and other transferable values, and freely dispose with them, perform business without restrictions, in line with the legislation of Bosnia and Herzegovina.

Article 15
SOCIAL SECURITY

1. The RCC Secretariat and its officials shall be exempted from paying obligatory contributions, in connection to any type of social security in Bosnia and Herzegovina.

2. Officials shall have the right to participate in a health security system, and to be insured against accident and have pension insurance in Bosnia and Herzegovina, in line with the legislation of Bosnia and Herzegovina.

Article 16
SECRETARY GENERAL

During the time of performance of duty in Bosnia and Herzegovina, the RCC Secretary General shall be entitled to the same privileges and immunities as the ones accorded to the Head of diplomatic mission in Bosnia and Herzegovina, in line with the Vienna Convention on diplomatic relations dated April 18, 1961.

Article 17
OFFICIALS

1. Officials in Bosnia and Herzegovina shall enjoy the following privileges and exemptions in BiH:
(a) Exemption from court proceedings in respect of words spoken or written as well as all acts carried out by them in the performance of their official functions, even after they cease to be the Officials of the RCC Secretariat;
(b) Exemption from check and seizure of personal luggage;
(c) Inviolability of official documentation, data and other material;
(d) Exemption from taxes, including from VAT, contributions on salaries, additional benefits and indemnities, paid to them by the RCC Secretariat for their service, in line with the legislation of Bosnia and Herzegovina;
(e) Exemption from immigration restrictions, and obligation to register themselves, their members of their families living in the same household,
(f) Equal protection and facilities in repatriation, for them, their members of their families living in the same household, accorded to the members of comparable rank in diplomatic missions;
(g) Right to import for personal use, free from customs and other taxes or duties, under condition those are not taxes for rendered utility services, as well as exemption from import restrictions and limitations of import and export of:
(i) Their furniture and personal belongings at the moment when they first take their duty, in one or more separate shipments, and
(ii) One motor vehicle every four years.

2. The way in which imported goods will be disposed with, with exemption from payment of import duties, shall be applied in line with regulations on duty, tax and other facilities to which foreign diplomatic and consular representative office in Bosnia and Herzegovina are entitled.



Article 18
BIH CITIZENS AND PERSONS WITH PERMANENT RESIDENCE PERMIT

Officials, who are citizens of Bosnia and Herzegovina or persons with permanent residence permit in Bosnia and Herzegovina shall be entitled only to privileges and immunities stated under Article 15 and Article 17, Paragraph 1, Items a, b, c and d.

Article 19
REPRESENTATIVES

Representatives shall enjoy the following exemptions, during the period of execution of their responsibilities in Bosnia and Herzegovina as well as during their trip on the territory of Bosnia and Herzegovina:
(a) Exemption from court proceedings, in respect of words spoken or written as well as all acts carried out by them in the performance of their official functions, even after they cease to be the representatives;
(b) Exemption from check and seizure of personal luggage;
(c) Inviolability of official documentation, data and other material;
(d) Exemption from immigration restrictions.

Article 20
EXPERTS

Experts shall enjoy exemptions stated under Article 17, Paragraph 1, items a, b, c and d during the period performance of their duties.

Article 21
TECHNICAL AND SERVICE STAFF

The RCC Secretariat shall have the right to engage technical and service staff, in line with the laws of Bosnia and Herzegovina.

Article 22
EXCEPTION TO IMMUNITY FROM LEGAL PROCEEDINGS AND EXECUTION

Officials, representatives and experts shall not enjoy immunity in terms of any actions that relate to violation of traffic regulations.

Article 23
THE PURPOSE OF PRIVILEGES AND EXEMPTIONS

1. Privileges and immunities under this Agreement are granted in the interests of the RCC and not for the personal benefits of the individuals themselves.

2. Their purpose is solely to provide freedom of actions of the RCC Secretariat under all circumstances as well as full independence of mentioned persons in performing their duties for the RCC Secretariat.

Article 24
NOTIFICATION

1. The RCC Secretariat shall notify to the Diplomatic Protocol of the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina the names of the Secretary General, of the officials, as well as those of the members of their families immediately or, at latest, within three days as of the date of their arrival. The RCC Secretariat shall also notify the termination of the mandate of the Secretary General or of any official as well as, where appropriate, the fact that a person ceases to be a member of their family.

2. The Secretary General, the officials and the members of their families shall be issued appropriate IDs by the Diplomatic Protocol of the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina.

Article 25
NOT ASSUMING RESPONSIBILITY BY BOSNIA AND HERZEGOVINA

Bosnia and Herzegovina shall not assume any international responsibilities for actions or omissions made by the RCC Secretariat at its territory.

Article 26
SECURITY ISSUES

1. Nothing in this Agreement shall preclude the right of the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina to apply all appropriate measures of protection in the interest of public security. Nothing in this Agreement shall prevent implementation of the laws of Bosnia and Herzegovina, necessary for perseverance of health or public order.

2. Should the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina consider necessary to apply provisions of the Paragraph 1 of this Article, as soon as circumstances allow, it shall establish the connection with the RCC Secretariat in order to make a joint decision on measures that might be necessary to protect the interest of the RCC Secretariat.

3. The RCC Secretariat shall be obligated to cooperate with authorities of Bosnia and Herzegovina in order to prevent any impediment of public security due to any activity carried out by the RCC Secretariat.

III. FINAL PROVISIONS

Article 27
SETTLEMENT OF DISPUTES

All disputes concerning the implementation and interpretation of this Agreement shall be settled through negotiations between the Parties.

Article 28
AMENDMENTS

This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties to this Agreement. Amendments shall enter into force in accordance with Article 29 of this Agreement.

Article 29
ENTRY INTO FORCE

1. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the fifth notification of the Parties, including the Host country, by the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina about the completion of their internal requirements for its entry into force.

2. For every Party which, after the deposit of the fifth notification in accordance with paragraph 1, notifies the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina about the completion of its internal requirements for the entry into force of this Agreement, it shall enter into force on the date of the notification to the Ministry of Foreign affairs of Bosnia and Herzegovina.

3. After signing of the Agreement the original will be deposited with the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina which shall serve as the depository. The depository shall provide the Parties to the Agreement and the RCC Secretariat with duly certified copies thereof.

4. This Agreement will apply provisionally as of the day of its signing. Any Party may, at the moment of signing of the Agreement, declare that the Agreement shall apply in its regard as from the date of completion of its relevant internal requirements for its entry into force.

Article 30
DURATION, DENUNCIATION, WITHDRAWAL
AND TERMINATION

1. This Agreement shall remain in force for an indefinite period of time.

2. The Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina shall be entitled to denounce this Agreement, notifying the depository in written form. In that case, this Agreement shall be terminated six (6) months as of the receipt of this notification.

3. Each Party may withdraw from this Agreement notifying the depository and the other Parties in written form. In that case, this Agreement shall cease be in force for that Party six (6) months as of the receipt of the notice by the depository.

Done at Plovdiv, on this 14th day of September 2007, in 1 (one) original in English.

FOR THE COUNCIL OF MINISTERS OF BIH



FOR THE GOVERNMENTS OF THE OTHER SEECP PARTICIPATING STATES AND FOR THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244





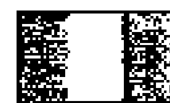


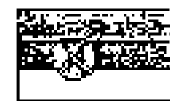








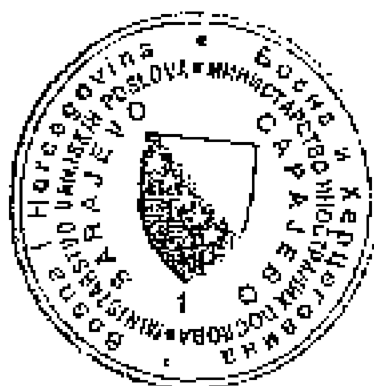




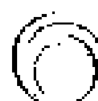




It is certified the authenticity of this copy
to the original text of the Agreement



Radomir Bogdanovic, Minister Counsellor
Head of the International Legal Affairs Department


Regional Cooperation Council

Joint Declaration

On the Establishment of the Regional Co-operation Council (RCC)

Representatives of the Participating States of the South East European Co-operation Process (SEECP), the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244, the European Union (EU), represented by the Troika, consisting of the EU Presidency, the European Commission and the Council Secretariat, as well as those donor countries, international organisations and international financial institutions substantially and actively engaged in support of regional co-operation in South Eastern Europe and represented at the meeting in Sofia on 27 February 2008 (ref. Annex I)

reaffirm that regional co-operation is an important tool for promoting stability, security and social and economic development in South Eastern Europe and that regional co-operation processes should continue and grow to the benefit of the region;

acknowledge the importance of regional co-operation as a means to address the common challenges faced by the countries of South Eastern Europe and a facilitator of further European and Euro-Atlantic integration;

recognise the contribution to date of the international community to enhancing regional co-operation in South Eastern Europe and the continued willingness to provide political, technical and financial support;

recognise the positive developments in South Eastern Europe in the past decade and the valuable role and contribution of the Stability Pact for South Eastern Europe in fostering stability, development and co-operation in the region;

underline the need to safeguard the significant achievements of the Stability Pact including the instigation and development of various co-operation processes in the fields of democracy, economic development, justice and home affairs and security;

note the successful co-operation of the countries of the region within the framework of the SEECP and their commitment to enhance its role in regional co-operation processes;

underline the importance of a structure dedicated to regional co-operation in South Eastern Europe to ensure the strategic co-ordination and development of regional processes in support of the SEECP as well as in co-ordination with the EU, NATO, international donors and financial institutions;

recall the decisions taken by the Stability Pact's Regional Tables in Belgrade (May 2006) and Bucharest (November 2006), the SEECP Summit and the Regional Table in Zagreb (May 2007) on the transformation of the Stability Pact into more regionally owned and led co-operation framework;

welcome the signing of the agreement on the host country arrangements in Plovdiv on 14 September 2007, providing the legal basis for the Secretariat of the Regional Co-operation Council;

declare their commitment to support the newly established Regional Co-operation Council in its activities and express their common understanding that

1. the Regional Co-operation Council (RCC) is intended to sustain focused regional co-operation in South Eastern Europe through a regionally owned and led framework that also supports European and Euro-Atlantic integration;

2. the Statute of the RCC (ref. Annex II) is intended to be the foundation of its operations;

3. as specified in the RCC Statute, the RCC Board will provide operational guidance and supervision and the Board will consist of those RCC Members contributing to the budget of the RCC Secretariat as well as the EU represented by the Troika consisting of the EU Presidency, the European Commission and the Council Secretariat.

4. the RCC will function as a focal point for regional co-operation in South Eastern Europe and will provide political guidance to and receive substantive input from relevant regional task forces and initiatives active in specific thematic areas of regional co-operation;

5. the RCC, supported by the Secretary General, its Secretariat based in Sarajevo and its Liaison Office in Brussels, will provide the SEECP with operational capacities as well as act as a forum for the continued involvement of those members of the international donor community engaged in the region; and that

6. the RCC should focus its activities on the priority areas outlined in the statute – namely Economic and Social Development; Infrastructure; Justice and Home Affairs; Security Co-operation; Building Human Capital; as well as Parliamentary Co-operation as an overarching theme – and should maintain close working relations with all actors of relevance in these areas, e.g. governments, international organisations, international financial institutions, regional organisations, civil society and the private sector.

Adopted in Sofia, 27 February 2008.

ANNEX I - Participants of the Regional Co-operation Council

- Albania;
- Austria;
- Bosnia and Herzegovina;
- Bulgaria;
- Canada;
- Council of Europe;
- Council of Europe Development Bank;
- Croatia;
- Czech Republic;
- Denmark;
- European Bank for Reconstruction and Development;
- European Investment Bank;
- European Union (EU), represented by the Troika, consisting of the EU Presidency, the European Commission and the Council Secretariat, as well as the European Parliament;
- Federal Republic of Germany;
- Finland;
- France;
- Greece;
- Ireland;
- Italy;
- Hungary;
- Latvia;
- Moldova;
- Montenegro;
- North Atlantic Treaty Organisation;
- Norway;
- Organisation for Economic Co-operation and Development;
- Organisation for Security and Co-operation in Europe;
- Poland;
- Serbia;
- Slovakia;
- Slovenia;
- South East European Co-operative Initiative;
- Spain;
- Sweden;
- Switzerland;
- Romania;
- The Former Yugoslav Republic of Macedonia;
- Turkey;
- United Kingdom;
- United Nations;
- United Nations Economic Commission for Europe;
- United Nations Development Programme;
- United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244;
- United States of America;
- World Bank.

ANNEX II

Statute of the Regional Co-operation Council (RCC)

INTRODUCTION

1. The positive developments in South Eastern Europe (SEE) in the past decade and the need to safeguard the significant achievements of the Stability Pact for South Eastern Europe necessitate the development of a more regionally owned and led co-operation framework with continued support of the international community.
2. Based on decisions taken by the Stability Pact Regional Table in Belgrade (May 2006) and Bucharest (November 2006), the Summit of the South East European Co-operation Process (SEECP) and the Regional Table in Zagreb (May 2007) thus jointly decide to transform the Stability Pact for SEE into a Regional Co-operation Council (RCC). The final meeting of the Regional Table of the Stability Pact shall take place back-to-back with the first meeting of the RCC no later than February 2008.

TASKS OF THE RCC

3. The tasks of the RCC are defined as follows: to sustain focused regional co-operation in SEE through a regionally-owned and led framework; to provide political guidance to and receive substantive input from relevant task forces and initiatives active in specific thematic areas of regional co-operation; to promote European and Euro-Atlantic integration; and to provide guidance to the Secretariat of the RCC and its Secretary General.
4. The RCC should provide the SEECP with operational capacities through its Secretariat and task forces as well as act as a forum for the continued involvement of those members of the international donor community engaged in SEE.

Priority Areas for Co-operation in the framework of the RCC

5. Priority areas for co-operation in the framework of the RCC are as follows:
   a. Economic and Social Development.
   b. Infrastructure
   c. Justice and Home Affairs
   d. Security Co-operation
   e. Building Human Capital
   f. as well as Parliamentary Co-operation as an overarching theme
6. In the context of these priority areas, gender mainstreaming, social cohesion and the involvement of civil society actors will be important factors.

7. The RCC on recommendation of the Secretary General as well as in accordance with political guidelines of the SEECP Summit may decide to adapt these priority areas depending on developments in the region.

MEETING FORMAT OF THE RCC

8. The membership of the RCC consists of the participating states of the SEECP, the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244, the European Union, represented by the Troika, consisting of the EU Presidency, the European Commission and the Council Secretariat, as well as those donor countries, international organisations and international financial institutions *actively and substantially engaged* in support of regional co-operation in SEE.[1] Requests for membership of the RCC require the consent of the existing members.

9. The Annual Meeting of the RCC is held back to back with the SEECP Summit. The Annual Meeting of the RCC is co-chaired by the *Secretary General* and the Foreign Minister of the SEECP Chairmanship in Office (CiO), hosted by the SEECP CiO and prepared by the Secretary General in co-ordination with the SEECP CiO. The Annual Meeting of the RCC meets at the level of Senior Civil Servants or above. It shall ensure the strategic co-ordination and development of the regional co-operation processes, review and endorse the Secretary General's *Annual Report* on regional co-operation in SEE as well as the *Strategic Work Programme* for the following year. The RCC Annual Meeting is open to other countries, international organisations and partners as guests upon request to and/or the initiative of the Secretary General following the consent of the members of the RCC Board.

10. In between Annual Meetings of the RCC operational guidance and supervision of the RCC is provided by the *RCC Board*. The Board accepts the Annual Report of the Secretary General and adopts the Strategic Work Programme for the following year, supports the Secretary General in its implementation and reviews progress in the course of the year. The Board consists of those RCC members contributing to the budget of the RCC Secretariat as well as the European Union, represented by the Troika, consisting of the EU Presidency, the European Commission and the Council Secretariat.[2] The RCC Board meets quarterly and is chaired by the Secretary General. RCC Board meetings are convened and prepared by the Secretary General in co-ordination with the SEECP CiO. The RCC Board meets at the level of RCC *National Co-ordinators*, which are Senior Civil Servants in each RCC member responsible for co-ordination of RCC relevant issues within their respective national administration.

---

[1] Based on these criteria, Stability Pact partners actively and substantially engaged in support of regional co-operation in SEE are requested to indicate their interest to become a member of the RCC to the Special Co-ordinator of the Stability Pact by 15 November 2007. The Special Co-ordinator, after consultation with the Secretary General, will then make a proposal outlining the membership of the future RCC for endorsement at the final meeting of the Regional Table in February 2008.

[2] For membership of the RCC Board, a minimum contribution of 50.000 Euro to the budget of the RCC Secretariat is required. Contributions for SEECP participating states and UNMIK/Kosovo are regulated in a separate document.

11. The host of any particular meeting will bear all costs in connection with holding meetings unless otherwise decided or organised at the seat of the RCC Secretariat itself, while other participants will cover their expenses relating to travel and stay of their respective delegations.

12. Decisions of the RCC will be taken by consensus, which is understood as absence of objection.

STRUCTURES OF THE RCC

13. The Secretary General shall be a strong political figure from the region, with the ability to interact with donor states and international organisations and to work with governments in the region at the highest appropriate level, and shall have a record of successful engagement in regional co-operation. The mandate of the *Secretary General* shall be to:

    a. Promote and facilitate the achievement of the RCC's objectives, in particular to foster regional co-operation, to follow and co-ordinate regional co-operation activities and initiatives in SEE and to support European and Euro-Atlantic integration;

    b. Chair the RCC Board's quarterly meetings and co-chair the RCC's Annual meeting with the SEECP CiO Minister of Foreign Affairs;

    c. Head the RCC Secretariat, having executive authority with regard to staff operations, including personnel recruitment and management;

    d. Maintain close, co-operative contacts with all members and partners of the RCC, and in particular with the participating states of the SEECP, as well as with relevant regional initiatives and organisations;

    e. Provide support to the SEECP and its CiO through the RCC Secretariat, including by preparing meetings and conferences;

    f. Take part in meetings of the SEECP at all levels;

    g. Submit an Annual Report on regional co-operation in SEE and an Annual Strategic Work Plan to the RCC for review and endorsement;

    h. Present the strategic aspects of this Annual Report to the SEECP Summit thus contributing to the elaboration of the political guidelines of the SEECP;

    i. Co-operate closely with all institutions of the EU and its Member States in order to support the EU integration process of SEE and to contribute to the full complementarity of regional co-operation activities with the EU integration process;

    j. Work closely with other international institutions and organisations, including international financial institutions, and the private sector in promoting regional co-operation in SEE, and support the involvement of civil society actors in regional co-operation processes;

    k. Ensure that the RCC focuses on priority areas for regional co-operation.

    l. Facilitate efforts to secure funding for regional co-operation activities under the auspices of the RCC.

14. The process of nominating a Secretary General is as follows:

a. SEECP Participating States can propose one suitable candidate each to the SEECP CiO, according to the terms of reference outlined in the mandate of the Secretary General no later than 5 weeks before the SEECP Summit and through the SEECP CiO immediately consult with the RCC Board members and the SEECP Participating States on these candidates.

b. Consultations are concluded 3 weeks before the SEECP Summit.

c. The SEECP Committee of Political Directors makes a nomination proposal, taking into account these consultations no later than 2 weeks before the SEECP Summit.

d. The nomination proposal is forwarded to the RCC Board for consideration and endorsement at the Annual Meeting the day before the SEECP Summit.

e. Following the endorsement of the RCC Annual Meeting, the Secretary General is appointed by SEECP Foreign Ministers a day before the SEECP Summit.

f. The SEECP Summit approves the appointment.

15. The Secretary General is appointed for 3 years with the possibility to extend his/her term by 2 years.

16. The mandate of the Secretary General can be discontinued by decision of the RCC Board based on the terms of his/her contract. The procedure for the dismissal of the Secretary General can be launched on request of at least two members of the RCC Board and requires a decision by *consensus minus one* of the RCC Board. It becomes effective subject to a written procedure among SEECP Participating States.

17. In case of incapacity or dismissal of the Secretary General, the RCC Board can take decisions necessary to ensure the functioning of the RCC Secretariat, including the appointment of an acting Secretary General until a formal decision on the succession is taken in accordance with article 14.

18. The Secretary General is responsible to the *RCC Board* for the appropriate use of funds made available to the budget of the RCC Secretariat. The administration and financial management procedures governing the budget of the RCC Secretariat, including an independent audit, are outlined in a separate document, based on agreement of the RCC Board.

19. The *Secretariat* of the RCC is directed by the Secretary General and supports the RCC as well as the SEECP in fulfilling their tasks by working towards the preparation and implementation of decisions of the RCC Annual Meeting and Board as well as decisions of SEECP Summits and/or Ministerial meetings. The Secretariat provides technical, organisational and analytical support to the Secretary General, the RCC Annual Meeting and Board as well as operational support – if required – in preparing SEECP Ministerial meetings and Summits. It provides a co-ordination framework for regional co-operation activities within SEE and acts as an information and focal point for such activities.

20. The Secretariat's staff, with the exception of the Secretary General, should be recruited on a competitive basis in accordance with the competencies required, while taking into account gender and geographical balance as appropriate. In addition, the Secretary General may accept staff secondments for specific assignments.

21. The Secretary General shall designate, in consultation with the members of the RCC Board, a deputy from among the senior staff of the Secretariat to act on his behalf as necessary.

22. The Secretariat is located in Sarajevo and the host country agrees to provide it with the necessary legal basis.

23. The RCC Secretariat shall establish a Liaison Office in Brussels with European and Euro-Atlantic institutions, providing support to the SEECP consistent with article 4.

24. The working language of RCC meetings as well as of the Secretariat is English.

RELATIONSHIP BETWEEN THE RCC AND INDIVIDUAL TASK FORCES AND INITIATIVES

25. In order to pursue its goals in the specific priority areas, the RCC will monitor and where necessary facilitate the work of relevant regional co-operation taskforces and initiatives in SEE. In particular, the RCC will assist the taskforces/initiatives in gaining access to regional and international political, technical and financial support required to fulfil their objectives. Appropriate relationships will be established between the RCC and current and future individual taskforces/initiatives to ensure that their respective efforts are mutually reinforcing and avoid unnecessary overlap.



STABILITY PACT
FOR SOUTH EASTERN EUROPE



Meetings
of the Regional Table
and Working Tables

Regional Table of the Stability Pact
16 November 2006, Bucharest

Chairman's Conclusions

The Regional Table of the Stability Pact for South Eastern Europe met under the chairmanship of Special Co-ordinator Erhard Busek on 16 November 2006 in Bucharest.

Participants welcomed overall progress on European and Euro-Atlantic integration and congratulated Romania and Bulgaria on the upcoming accession to the European Union and welcomed the commitment of the two governments to stay engaged in regional co-operation processes in South Eastern Europe and in particular the future Regional Co-operation Council. Participants also congratulated the conclusion of the Stabilisation and Association agreement with Albania. The recent elections held in Bosnia and Herzegovina, Montenegro and the former Yugoslav Republic of Macedonia were considered a clear sign of progress in the region.

The Table noted the progress on the path towards European Integration outlined in the recent Progress Reports of the European Commission as well as the importance attached to regional co-operation.

Reaffirming the decisions taken at by the Regional Table in Belgrade on a phased evolution of the Stability Pact into a more regionally owned, streamlined and effective regional co-operation framework in South Eastern Europe, participants assessed the progress made so far in implementing those decisions.

Following the general agreement in Belgrade of all participants on the principle of co-financing of the future regional set-up, and in particular of the RCC Secretariat between the countries of the region, the European Commission and the interested donor community, participants welcomed the agreement by the countries of the region on the division of the regional contribution to the RCC Secretariat's budget, which is set for one million Euro p.a. for an initial period of three years from 2008. The Regional Table endorsed the cost sharing agreement as outlined in Annex 1.

Based on the agreement by the countries of the region, the European Commission and several donor countries also announced their commitment to contribute financially to the budget of the RCC Secretariat. The Special Co-ordinator was requested to work with all interested international partners to agree on their contribution to the RCC Secretariat's budget in advance of the next Regional Table.

The Table furthermore took note of the report of the Croatian Chairmanship of the South East European Co-operation Process (SEECP) on the envisaged activities in the course of its Chairmanship and called for close co-ordination between the SEECP Chairmanship and the Special Co-ordinator leading up the back-to-back meetings of the next Regional Table and the SEECP Summit. Participants looked forward to the upcoming decisions to be taken under the leadership of the SEECP Chairmanship, in close co-operation with the Stability Pact Secretariat and the European Commission, regarding the amendment of the SEECP Charter to address the relationship with the RCC; the location of the RCC Secretariat; as well

as the nomination of the Secretary General from the region, who is to also support the SEECP Chairmanship from 2008 onwards. Furthermore, participants noted the need to elaborate a basic document for the RCC outlining its mandate for endorsement by the back-to-back meetings of the Regional Table and the SEECP Summit in May/June 2007. This process will require a strengthened political leadership by the countries of the region.

Participants assessed the efforts undertaken in the six core objectives and the overriding security area towards streamlining Stability Pact activities and enhancing regional ownership also on the level of individual task forces and initiatives. For the three Working Table, participants noted the following:

- **Working Table I (Democratisation and Human Rights)** discussed Building and Fostering Human Capital, Parliamentary Cooperation and Gender issues, with a focus on streamlining and ownership. Concerning the core objective Fostering and Building Human Capital (BHC), WT I stressed that education and research should remain a long term priority for regional co-operation and a task force be established in the framework of the RCC. WT I welcomed the readiness of the ERI SEE structure to take over the education component of BHC, and stressed the need to strengthen co-operation in research. On the core objective Parliamentary Co-operation the WT I issued a call for proposals for the establishment of a regional secretariat/focal point for parliamentary co-operation. The structure, which should be in place by mid-2007, will allow for a co-ordinated exchange of information among SEE Parliaments, in particular at the Committee level, on issues of importance for regional co-operation, possible training of parliamentary staff and serve as a counterpart for donor activities in this area. The Gender Taskforce, with a small secretariat based in Zagreb, is already self-sufficient in terms of management and operations. While gender *per se* is not identified as a priority area for the RCC, the GTF will maintain a formal relationship with and receive political support from the RCC in order to encourage mainstreaming of gender issues into the various regional co-operation processes. WT I noted that the handover of the LODE/CBC task force from the SP Brussels Secretariat to the Thessaloniki Office of the SP is due to be completed by the end of 2006. The LODE component of the TF will be integrated within the Council of Europe existing mandate, with the Council of Europe taking the lead. Cross border co-operation activities are under examination to be transferred to the responsibility of the SP's Thessaloniki Office. As previously agreed, the Media TF will close by the end of 2006. WT I reconfirmed the importance of the involvement of the civil society in regional cooperation and recommended that the RCC offer full political support to an active role of civil society in the process of Euro-Atlantic Integration.

- **Working Table II (Economic Reconstruction and Development)** welcomed the summary of the transition strategies for the individual initiatives that operate under the auspices of WT II, noting that many of them will remain priority activities under the framework of the RCC. Implementation of these strategies will remain the top priority for WT II during 2007 to ensure that sustainable set of activities are handed over the RCC. The significant need for political, technical and financial support from both the SEE parties and the international donor community was emphasised. Participants also echoed the call for ensuring that the social dimension is addressed when implementing economic reforms. The meeting also reviewed the challenges facing some of the key infrastructure initiatives underway – namely energy and transport where the substantial financial requirements have to be addressed – and underlined the continuing importance of the Infrastructure Steering Group. The Investment Compact was congratulated on the recent publication by the Investment Compact of the Regional Investment Reform Index, highlighting progress in SEE across a number of dimensions relevant for the business climate. The role of the proposed SEE Investment Committee in maintaining the IRI and the use of peer reviews to stimulate progress was deemed to be a good way of enhancing regional ownership of this

important initiative. The Table noted, along side the activities of the Investment Compact, the Greek proposal for the development of the Thessaloniki Office into a centre for the promotion of investment and business activity in the framework of the RCC. Finally, the meeting welcomed the rapid progress made in the finalisation of a new modern and ambitious Central European Free Trade Agreement – CEFTA 2006. The meeting highlighted that in line with the SEE Prime Ministers Declaration of April 2006, this agreement should be an inclusive one and all parties must work to ensure that all ten SEE parties can sign on 19 December in Bucharest.

- **Working Table III** (Security issues) focused on the transition strategies for the Initiatives dealing with Defence and Security cooperation, as well as Justice and Home Affairs cooperation in SEE. The discussion centered on the remaining impediments to the transfer to regional ownership, namely funding, staffing and political support. The participants agreed that, in order to make the transition a real success, the experts involved in each of the regional cooperative frameworks should be supported more strongly by the political and higher executive levels of their governments, with the backing of the international community. Secondly, financial contributions from SEE countries to the budget of these initiatives should be increased. Finally, qualified staff should be seconded to work within these frameworks and to liaise with colleagues in national administrations. Strong interest for enhanced cooperation with the regional frameworks dealing with security and defence and JHA issues outside the context of the SCSP was also noted. The Special Coordinator reminded that security as such is indivisible, and is a common interest and responsibility. Therefore, security/defence cooperation and Justice and Home Affairs cooperation would be two of the five priorities of the RCC. The Special Co-ordinator highlighted the need for early progress on the SECI Centre convention, and to fully use the Centre's potential as the primary tool for regional co-operation in fighting trans-border organised crime and as an effective partner for European and International law enforcement.

Based on the discussions of the Working Tables, the Regional Table reaffirmed the long-term priority areas for regional co-operation as follows: Economic and Social Development, Infrastructure, Justice and Home Affairs, Security co-operation, Building Human Capital. Parliamentary Co-operation should be maintained as an overarching theme to support activities in the above areas. In line with these priority areas and as requested by the Regional Table in Belgrade, a Report on Regional Ownership and Streamlining of Stability Pact Task Forces and Initiatives was prepared by the Special Co-ordinator (Annex 2). While individual task forces strategies were discussed in the Working Table session, the Regional Table welcomed the overview of individual transition strategies provided by the report, which aims to ensure the long-term sustainability of the agreed priority areas. The Table requested the Special Co-ordinator to monitor the implementation of the strategy outlined in the report in the course of 2007 to ensure that the RCC inherits a coherent and sustainable set of focused co-operation processes within the agreed priority areas. It asked the Special Co-ordinator to provide the next Regional Table with a Progress Report on implementation.

Considering the talks on the future status of Kosovo, the Table acknowledged the considerable progress in integrating Kosovo into regional activities and requested the Special Co-ordinator to continue to foster this integration in full compliance with UNSC Res. 1244 and to continue to facilitate sub-regional dialogue involving all interested parties in relevant Stability Pact activities, based on its inclusive regional and multilateral participation.

Participants expressed their gratitude to the host of the Bucharest meetings and agreed to hold the next Regional Table in Croatia in May/June 2007 back to back with the SEECP Summit.

ANNEX I

Agreed regional annual contribution to the Regional Co-operation Council Secretariat (2008-2010)

1. The Financial Working Group (FWG) met for the second time in Vienna on 27 October 2006, under the co-chairmanship of the SEECP CIO, Ambassador Grigic, and the SP Secretariat Head of Cabinet, Gregor Koessler. All SEECP countries as well as UNMIK/Kosovo were represented.

2. The discussion focused on a proposal tabled by one of SP partner in the region, based on dividing the countries in four sub-groups according to their economic size, and assigning different shares to each sub-group.

3. The FWG reached consensus on a refined cost-sharing proposal to cover one million Euros, the agreed annual contribution by the region to the RCC Secretariat. The precise composition of the four groups, percentages and shares assigned to each group and country are integral part of these conclusions. The FWG agreed that commitment to this formula will last for the first three years of functioning of the Regional Co-operation Council.

4. This decision of the Financial Working Group, which has been endorsed by Stability Pact Regional National Co-ordinators in their Vienna meeting on 27 October, is herewith formally endorsed by the participants of the Regional Table at its meeting in Bucharest on 16 November 2006. The table below provides details on the composition of the groups and on respective annual agreed contributions per country and per group.

Group	*GDP at PPP, Billion $*	*Countries*	*Country % (Group %) of costs*	*Share € per country*	*Share € per group*
I	<10.0	Moldova Montenegro UNMIK/Kosovo	4% (12%)	40.000€	120.000€
II	<50.0	Albania Bosnia and Herzegovina The former Yugoslav Republic of Macedonia Serbia	6% (24%)	60.000€	240.000€
III	>50.0	Croatia	8% (8%)	80.000€	80.000€
IV	>70.0	Bulgaria Greece Romania Turkey	14% (56%)	140.000€	560.000€

Total 1.000.000€

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΗ SEECP, ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΣΤΟ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ, ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΟΥ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟΥ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ 1244 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το Συμβούλιο των Υπουργών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και οι Κυβερνήσεις των λοιπών Κρατών τα οποία συμμετέχουν στη SEECP και η Προσωρινή Διοίκηση της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο, για λογαριασμό του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με το Ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής, αναφερόμενα ως τα «Συμβαλλόμενα Μέρη»)

Εκτιμώντας τις προσπάθειες τις οποίες καταβάλλουν τα Μέλη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, για την καθιέρωση μιας στενότερης περιφερειακής συνεργασίας και όντας αποφασισμένα να ενισχύσουν την περιφερειακή ιδιοκτησία,

Επεκτείνοντας τα επιτεύγματα του Σύμφωνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, σε σχέση με την προαγωγή της σταθερότητας, της ανάπτυξης και της συνεργασίας στην περιοχή μας,

Εκφράζοντας την αποφασιστικότητα τους και ενώνοντας τις προσπάθειές τους για την περαιτέρω ενίσχυση και ενδυνάμωση των δεσμών και της συνεργασίας μεταξύ των Κρατών της Νοτιανατολικής Ευρώπης, καθώς επίσης και μεταξύ αυτών και των Ευρωπαϊκών και Ευρωατλαντικών Κρατών και οργάνων και των λοιπών διεθνών συνεργατών,

Αναγνωρίζοντας τις αποφάσεις των Αρχηγών Κρατών και των Κυβερνήσεων των Συμμετεχόντων στην SEECP Κρατών, στη συνεδρίασή τους της 11ης Μαΐου 2007, στο Ζάγκρεμπ, συμπεριλαμβανομένου και του συμφωνηθέντος Καταστατικού του Συμβουλίου Περιφερειακού Συνεργασίας,

Συμφώνησαν ως εξής:

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1
Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας:

α) ο όρος «Χώρα Υποδοχής» σημαίνει τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη,

β) ο όρος «Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας» σημαίνει την Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας,

γ) ο όρος «Γενικός Γραμματέας» σημαίνει ένα πρόσωπο το οποίο ορίζεται Προϊστάμενος της Γραμματείας, διευθύνοντας την εργασία της Γραμματείας του RCC,

δ) ο όρος «Αξιωματούχος» σημαίνει το μέλος του προσωπικού της Γραμματείας του RCC, το οποίο γνωστοποιείται στο Υπουργείο Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης και ασκεί καθήκοντα στη Γραμματεία του RCC, σε βάση πλήρους απασχόλησης, εκτός από αυτά που αναφέρονται στο σημείο «στ» του παρόντος άρθρου,

ε) ο όρος «Εμπειρογνώμονας» σημαίνει ένα πρόσωπο το οποίο εκτελεί προσωρινή αποστολή για τη Γραμματεία του RCC, εκτός από όσα αναφέρονται στα σημεία «δ» και «στ» του παρόντος άρθρου,

στ) ο όρος «Τεχνικό και υπηρετικό προσωπικό» σημαίνει τους υπάλληλους οι οποίοι απασχολούνται σε τεχνικές και διοικητικές υπηρεσίες της Γραμματείας του RCC ή τελούν υπηρετικά καθήκοντα,

ζ) ο όρος «αντιπρόσωπος» σημαίνει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο των Κρατών τα οποία συμμετέχουν στη SEECP και των λοιπών μελών του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

Άρθρο 2
Έδρα

1. Η Γραμματεία του RCC συστήνεται με το παρόν έγγραφο. Η έδρα της Γραμματείας του RCC είναι στο Σεράγεβο, στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.

2. Το Συμβούλιο Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης θα παρέχει στη Γραμματεία του RCC, ανέξοδα, όλες τις αναγκαίες εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανόμενων και των πρόσφορων και κατάλληλων χώρων για την αποτελεσματική άσκηση των καθηκόντων του, όπως αυτά προσδιορίζονται στον συμφωνηθέντα Καταστατικό Χάρτη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και στην παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 3
Νομικό Καθεστώς

1. Η Γραμματεία του RCC θα έχει τη νομική προσωπικότητα και τη νομική ικανότητα οι οποίες απαιτούνται για την υλοποίηση των λειτουργιών της, όπως τη σύναψη συμβάσεων, την απόκτηση και διάθεση κινητών και ακίνητων περιουσιακών στοιχείων και την προσφυγή στα δικαστήρια, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

2. Η Γραμματεία του RCC έχει τη νομική ικανότητα να συνάψει τη Συμφωνία της Έδρας με το Βασίλειο του Βελγίου, σε σχέση με το Γραφείο Συνδέσμου της στις Βρυξέλλες.

II. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΩΡΑΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ

Άρθρο 4
Εσωτερικοί Κανονισμοί της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μπορεί να εκδώσει τους αναγκαίους εσωτερικούς κανονισμούς, όσον αφορά στην εφαρμογή και την οργάνωση των λειτουργιών της, σύμφωνα με το συμφωνηθέντα Καταστατικό Χάρτη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

2. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης για τους συναφείς κανονισμούς.

Άρθρο 5
Σημαία, Θυρεός και Διακριτικά

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μπορεί να επιδεικνύει τη σημαία, τον θυρεό και το λογότυπο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, όπως αυτά υιοθετήθηκαν από το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, στους χώρους της και στα μηχανοκίνητα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για επίσημους σκοπούς.

2. Τα μηχανοκίνητα οχήματα τα οποία ανήκουν στη Γραμματεία θα δικαιούνται διπλωματικές πινακίδες και το κατάλληλο καθεστώς.

Άρθρο 6
Ελεύθερη Λειτουργία της Γραμματείας

Η Χώρα Υποδοχής θα εγγυάται την ελεύθερη λειτουργία της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

Άρθρο 7
Απαραβίαστο

1. Οι χώροι της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα είναι απαραβίαστοι. Οι αρμόδιες αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης θα δικαιούνται να εισέρχονται στους χώρους της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας προκειμένου να ασκήσουν τα καθήκοντά τους, μόνο με τη συναίνεση του Γενικού Γραμματέα ή των κατάλληλα εξουσιοδοτημένων Αξιωματούχων της Γραμματείας, υπό τους όρους που συμφωνούνται από αυτούς.
2. Το Συμβούλιο Υπουργών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης θα λαμβάνει κάθε μέτρο προκειμένου να προστατεύει τους χώρους της Γραμματείας από οποιεσδήποτε παρεισφρήσεις ή ζημίες, και να αποτρέπει τη βλάβη της αξιοπρέπειάς του.
3. Οι φάκελοι και το αρχείο της Γραμματείας, καθώς επίσης και όλα τα έγγραφα (συμπεριλαμβανόμενων και των προγραμμάτων υπολογιστών και των φωτογραφιών), τα οποία της ανήκουν ή είναι στην κατοχή της, θα είναι απαραβίαστα.
4. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα διασφαλίζει ότι οι χώροι της δεν θα καθίστανται καταφύγιο για πρόσωπα τα οποία προσπαθούν να αποφύγουν τη σύλληψη, μετά από εντολή η οποία εκδόθηκε από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, ή για πρόσωπα τα οποία προσπαθούν να αποφύγουν την εκτέλεση μιας νομικής διαδικασίας ή για πρόσωπα για τα οποία εκδόθηκε εντολή έκδοσης ή απέλασης.

Άρθρο 8
Εξαίρεση από Δικαστικές
Διαδικασίες και Εκτελέσεις

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα εξαιρείται από δικαστικές διαδικασίες και εκτελέσεις στη Χώρα Υποδοχής, εκτός από τις περιπτώσεις:
(α) οποιασδήποτε σύμβασης για αγορά αγαθών και υπηρεσιών, οποιουδήποτε δάνειου ή άλλης συναλλαγής για παροχή χρηματοδότησης, καθώς επίσης και οποιασδήποτε σχέσης εγγύησης ή αποζημίωσης, σχετικής με οποιαδήποτε τέτοια συναλλαγή ή οποιαδήποτε άλλη οικονομική υποχρέωση, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες συμφωνήθηκε ή θα συμφωνηθεί συμβιβασμός,
(β) αστικής αγωγής η οποία ασκήθηκε από τρίτο λόγω θανάτου, υλικών ζημιών ή προσωπικού τραυματισμού, τα οποία προκλήθηκαν από τροχαίο αδίκημα, από ένα μηχανοκίνητο όχημα το οποίο ανήκει ή χρησιμοποιείται για λογαριασμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας,
(γ) ανταπαντήσεων, σε άμεση σχέση με διαδικασία η οποία κινήθηκε από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας,
(δ) αγωγών, βάσει του Εργατικού Δικαίου.

2. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, θα απαλλάσσεται, ως προς την κινητή και ακίνητη της περιουσία, οπουδήποτε και αν αυτή βρίσκεται και από οποιονδήποτε κατέχεται στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, από οποιοδήποτε μέτρο εκτέλεσης, συμπεριλαμβανόμενης και της κατάσχεσης, αποστέρησης, δέσμευσης ή οποιασδήποτε άλλης μορφής εκτέλεσης ή δήμευσης ή οποιαδήποτε άλλη στέρηση περιουσιακών στοιχείων, η οποία προβλέπεται από το δίκαιο της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 9
Επικοινωνία

1. Στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα επιφυλάσσεται, ως προς την επίσημη επικοινωνία της, η ίδια μεταχείριση η οποία επιφυλάσσεται στις διπλωματικές αποστολές στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.
2. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μπορεί να χρησιμοποιήσει κάθε πρόσφορο εργαλείο επικοινωνίας και θα δικαιούται να χρησιμοποιεί κώδικες στην επίσημη επικοινωνία της. Θα δικαιούται επίσης να αποστέλλει και να λαμβάνει αλληλογραφία μέσω δεόντως προσδιορισμένων αγγελιαφόρων ή σε συσκευασίες στις οποίες θα παρέχονται τα ίδια προνόμια και θα απαλλάσσονται, όπως οι διπλωματικοί αγγελιαφόροι ή οι διπλωματικές συσκευασίες.
3. Η επίσημη αλληλογραφία και η λοιπή επίσημη επικοινωνία της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, όταν προσδιορίζεται κατάλληλα, δεν θα λογοκρίνεται.
4. Η χρήση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού θα εναρμονίζεται, από τεχνικής πλευράς, με τις αρχές της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης που είναι αρμόδιες για τις τηλεπικοινωνίες, εάν αυτό είναι αναγκαίο.

Άρθρο 10
Δημοσιεύσεις

Η εισαγωγή και εξαγωγή εντύπων για τις ανάγκες της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, καθώς επίσης και λοιπού πληροφοριακού υλικού, το οποίο εισάγει ή εξάγει η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, στα πλαίσια των επίσημων δραστηριοτήτων της, δεν θα υπόκειται σε περιορισμούς οποιουδήποτε είδους.

Άρθρο 11
Υπηρεσίες Οργανισμών Κοινής Ωφέλειας

1. Οι αρμόδιες αρχές της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης θα υποχρεούνται, μετά από αίτημα της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και υπό δίκαιους όρους, να παρέχουν τις υπηρεσίες των οργανισμών κοινής ωφέλειας στη Γραμματεία, τις οποίες χρειάζεται προκειμένου να ασκεί τα καθήκοντα του, συμπεριλαμβανόμενων, αλλά όχι περιοριστικά, των ραδιοφωνικών συνδέσεων, των ταχυδρομικών υπηρεσιών, του τηλεφώνου, του ηλεκτρικού ρεύματος, της ύδρευσης, της αποχέτευσης, του φυσικού αερίου, των υπηρεσιών περισυλλογής απορριμμάτων και της πυροσβεστικής προστασίας.
2. Οι τιμές των υπηρεσιών των οργανισμών κοινής ωφέλειας, στο πλαίσιο της προηγούμενης παραγράφου, δεν θα υπερβαίνουν τις κατώτερες συγκρίσιμες τιμές, οι οποίες εγκρίνονται για τις διπλωματικές αποστολές.

3. Σε περίπτωση λήξης ή ένδειξης λήξης των προαναφερθεισών υπηρεσιών των οργανισμών κοινής ωφέλειας, θα δίνεται, στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, η ίδια προτεραιότητα με τις διπλωματικές αποστολές, για τις απαιτήσεις των επίσημων καθηκόντων της.

4. Μετά από αίτημα των αρμόδιων αρχών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, ο Γενικός Γραμματέας θα είναι αρμόδιος προκειμένου να διασφαλίζει ότι κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι των επιχειρήσεων υπηρεσιών κοινής ωφέλειας, ελέγχουν, επισκευάζουν, συντηρούν και μετακομίζουν εγκαταστάσεις στους χώρους της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, σε κατάλληλη χρονική στιγμή, υπό συνθήκες οι οποίες δεν θα επηρεάζουν τη λειτουργία της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

Άρθρο 12
Απαλλαγή από Δασμούς και Φόρους

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, τα κεφάλαια, το εισόδημα και τα λοιπά περιουσιακά της στοιχεία θα απαλλάσσονται από τους άμεσους κρατικούς και τοπικούς δασμούς και φόρους. Η απαλλαγή αυτή δεν θα ισχύει για τους φόρους και τις πιστώσεις που θεωρούνται φόροι υπηρεσιών κοινής ωφέλειας, προσφερόμενες σε σταθερές τιμές, σύμφωνα με την ποσότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών, οι οποία μπορεί να προσδιοριστεί, να περιγραφεί και να επιμεριστεί.

2. Από την άποψη του φόρου προστιθέμενης αξίας ο οποίος περιλαμβάνεται στις τιμές ή υπολογίζεται χωριστά, θα παρέχεται απαλλαγή μόνο στα αντικείμενα που αποκτώνται για επίσημη χρήση από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, ενώ τα αγαθά τα οποία αγοράζονται για χρήση από αυτή, για την οποία ισχύουν απαλλαγές, σύμφωνα με την παρούσα διάταξη, δεν πρέπει να πωλούνται, προσφέρονται ως δώρο ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο διατίθενται, παρά μόνο σύμφωνα με τους όρους που συμφωνούνται με το Συμβούλιο Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

3. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα απαλλάσσεται από όλα τα κρατικά και τοπικά τέλη ή εισφορές, εκτός από τα τέλη ή τις εισφορές που υπολογίζονται ως τίμημα πράγματι προσφερθεισών υπηρεσιών.

Άρθρο 13
Απαλλαγή από Δασμούς και Μεταχείριση

1. Η τελωνειακή μεταχείριση των αντικειμένων της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα είναι εξίσου ευνοϊκή με αυτή που παρέχεται στις διπλωματικές αποστολές στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.

2. Τα αγαθά, συμπεριλαμβανόμενων και των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ανταλλακτικών τους, τα οποία εισάγονται ή εξάγονται, με σκοπό την επίσημη χρήση από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, θα απαλλάσσονται από την καταβολή δασμών, φόρων και εισφορών.

Άρθρο 14
Ελεύθερη Διάθεση Κεφαλαίων και
Ελευθερία Συναλλαγών

Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, για τους σκοπούς της άσκησης των καθηκόντων της, θα δικαιούται να λαμβάνει, τηρεί, μετατρέπει και μεταφέρει οποιαδήποτε κεφάλαια, νομίσματα, μετρητά και άλλες μεταβιβάσιμες αξίες, και να τα διαθέτει ελεύθερα, να εκτελεί συναλλαγές χωρίς περιορισμούς, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 15
Κοινωνική Ασφάλιση

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και οι Αξιωματούχοι της θα απαλλάσσονται από την καταβολή υποχρεωτικών εισφορών, σε σχέση με οποιοδήποτε τύπο κοινωνικής ασφάλισης στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.

2. Οι Αξιωματούχοι θα δικαιούνται να συμμετέχουν σε ένα σύστημα ασφάλισης υγείας, και να ασφαλίζονται για ατυχήματα και να έχουν ασφάλιση συνταξιοδότησης στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 16
Γενικός Γραμματέας

Κατά τη διάρκεια του χρόνου άσκησης των καθηκόντων του στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα δικαιούται τα ίδια προνόμια και ασυλίες, με αυτά τα οποία παρέχονται στον Επικεφαλής διπλωματικής αποστολής στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις της 18ης Απριλίου 1961.

Άρθρο 17
Αξιωματούχοι

1. Οι Αξιωματούχοι στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη θα έχουν τα ακόλουθα προνόμια και απαλλαγές στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη:

(α) απαλλαγή από δικαστικές διώξεις για προφορικό ή γραπτό λόγο, καθώς επίσης και για όλες τις πράξεις που πραγματοποίησαν κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, ακόμα και όταν πάψουν να είναι Αξιωματούχοι της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας,

(β) απαλλαγή από έλεγχο και κατάσχεση των προσωπικών αποσκευών τους,

(γ) απαραβίαστο των επίσημων εγγράφων, δεδομένων και άλλου υλικού,

(δ) απαλλαγή από φόρους, συμπεριλαμβανόμενων και του Φ.Π.Α., εισφορές για μισθούς, πρόσθετα οφέλη και αποζημιώσεις, που καταβάλλονται σε αυτούς από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, για τις υπηρεσίες τους, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης,

(ε) απαλλαγή από τους περιορισμούς μετανάστευσης, και την υποχρέωση καταχώρησης των ιδίων και των μελών των οικογενειών τους, τα οποία ζουν στο ίδιο νοικοκυριό,

(στ) ίση προστασία και διευκολύνσεις για τον επαναπατρισμό, των ιδίων, των μελών των οικογενειών τους, τα οποία ζουν στο ίδιο νοικοκυριό, που παρέχονται στα μέλη συγκρίσιμου βαθμού στις διπλωματικές αποστολές,

(ζ) δικαίωμα εισαγωγής για προσωπική χρήση, με απαλλαγή από δασμούς και λοιπούς φόρους ή τέλη, υπό τον όρο ότι δεν πρόκειται για φόρους για υπηρεσίες οργανισμών κοινής ωφέλειας, καθώς επίσης και με

απαλλαγή από τους περιορισμούς εισαγωγών και τις περιστολές εισαγωγών και εξαγωγών:

(i) των επίπλων και των προσωπικών αντικειμένων τους, όταν αναλαμβάνουν αρχικά τα καθήκοντα τους, σε μια ή περισσότερες χωριστές αποστολές, και

(ii) ενός μηχανοκίνητου οχήματος, κάθε τέσσερα έτη.

2. Ο τρόπος με τον οποίο θα διατίθενται τα εισαγόμενα αγαθά, με απαλλαγή από την πληρωμή των εισαγωγικών δασμών, θα εφαρμόζεται σύμφωνα με τους κανονισμούς σχετικά με τους δασμούς, τους φόρους και τις λοιπές διευκολύνσεις, τις οποίες δικαιούνται τα αλλοδαπά διπλωματικά και προξενικά γραφεία αντιπροσωπείας στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη.

Άρθρο 18
Πολίτες της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης και
Πρόσωπα με Μόνιμη Άδεια Διαμονής

Οι Αξιωματούχοι, οι οποίοι είναι υπήκοοι της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης ή τα πρόσωπα με μόνιμη άδεια διαμονής στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, δικαιούνται μόνο τα προνόμια και τις ασυλίες που αναφέρονται στο Άρθρο 15 και το Άρθρο 17, παράγραφος 1, στοιχεία α, β, γ και δ.

Άρθρο 19
Αντιπρόσωποι

Οι αντιπρόσωποι θα απολαύουν των ακόλουθων απαλλαγών κατά τη διάρκεια της περιόδου άσκησης των καθηκόντων τους στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, καθώς επίσης και ενώ ταξιδεύουν στο έδαφος της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης:

(α) απαλλαγή από δικαστικές διώξεις, για προφορικό ή γραπτό λόγο, καθώς επίσης και για όλες τις πράξεις που πραγματοποιούνται από αυτούς κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, ακόμα και όταν παύσουν να είναι αντιπρόσωποι,

(β) απαλλαγή από τον έλεγχο και την κατάσχεση των προσωπικών τους αποσκευών,

(γ) απαραβίαστο των επίσημων εγγράφων, δεδομένων και λοιπού υλικού,

(δ) απαλλαγή από τους περιορισμούς μετανάστευσης.

Άρθρο 20
Εμπειρογνώμονες

Οι Εμπειρογνώμονες θα έχουν τις απαλλαγές οι οποίες αναφέρονται στο Άρθρο 17, παράγραφος 1, στοιχεία α, β, γ και δ, κατά τη διάρκεια της περιόδου άσκησης των καθηκόντων τους.

Άρθρο 21
Τεχνικό και Υπηρετικό Προσωπικό

Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα δικαιούται να απασχολεί τεχνικό και υπηρετικό προσωπικό, σύμφωνα με το δίκαιο της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 22
Εξαίρεση από την Ασυλία Δικαστικών Διώξεων και
Εκτέλεσης

Οι Αξιωματούχοι, οι αντιπρόσωποι και οι εμπειρογνώμονες δεν θα απολαμβάνουν ασυλίας για οποιεσδήποτε ενέργειες που αφορούν στην παραβίαση των κανονισμών οδικής κυκλοφορίας.

Άρθρο 23
Σκοπός των Προνομίων και των Απαλλαγών

1. Τα προνόμια και οι ασυλίες, στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, παρέχονται προς όφελος του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και όχι για προσωπικό όφελος των ιδίων των ατόμων.

2. Μοναδικός σκοπός τους είναι να παρέχουν ελευθερία ενεργειών στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, υπό όλες τις συνθήκες, καθώς επίσης και πλήρη ανεξαρτησία των προαναφερθέντων προσώπων, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

Άρθρο 24
Γνωστοποίηση

1. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα γνωστοποιεί στη Διεύθυνση Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης τα ονόματα του Γενικού Γραμματέα, των Αξιωματούχων, καθώς και εκείνων των μελών των οικογενειών τους, αμέσως ή, το αργότερο, μέσα σε τρεις ημέρες από την ημερομηνία άφιξής τους. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα γνωστοποιεί επίσης τη λήξη της εντολής του Γενικού Γραμματέα ή οποιουδήποτε Αξιωματούχου, καθώς επίσης και, κατά περίπτωση, το γεγονός ότι ένα πρόσωπο παύει να είναι μέλος της οικογένειάς τους.

2. Για το Γενικό Γραμματέα, τους Αξιωματούχους και τα μέλη των οικογενειών τους θα εκδίδονται κατάλληλα δελτία ταυτότητας από τη Διεύθυνση Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 25
Μη Ανάληψη Ευθύνης
από τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη

Η Βοσνία και Ερζεγοβίνη δεν θα αναλαμβάνει οποιεσδήποτε διεθνείς ευθύνες για τις ενέργειες ή τις παραλείψεις που έγιναν από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας στο έδαφός της.

Άρθρο 26
Ζητήματα Ασφαλείας

1. Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν θα αποκλείει το δικαίωμα του Συμβουλίου Υπουργών Βοσνίας και Ερζεγοβίνης να εφαρμόζει όλα τα κατάλληλα μέτρα προστασίας, προς όφελος της δημόσιας ασφάλειας.

Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν θα αποτρέπει την εφαρμογή των νόμων της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για τη διατήρηση της υγείας ή της δημόσιας τάξης.

2. Εάν το Συμβούλιο Υπουργών Βοσνίας και Ερζεγοβίνης θεωρήσει αναγκαίο να εφαρμόσει τις διατάξεις της Παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, μόλις το επιτρέπουν οι περιστάσεις, θα αποκαθιστά επαφή με τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, προκειμένου να λαμβάνει μια κοινή απόφαση σχετικά με τα μέτρα, τα οποία μπορεί να απαιτούνται για την προστασία των συμφερόντων της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

3. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα υποχρεούται να συνεργαστεί με τις αρχές Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, προκειμένου να αποτραπεί

οποιαδήποτε παρακώλυση της δημόσιας ασφάλειας, λόγω οποιασδήποτε δραστηριότητας η οποία πραγματοποιείται από τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

III. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 27
Επίλυση Διαφορών

Όλες οι διαφορές σχετικά με την εφαρμογή και την ερμηνεία της παρούσας Συμφωνίας θα επιλύονται μέσω διαπραγματεύσεων μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών.

Άρθρο 28
Τροποποιήσεις

Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με αμοιβαία συναίνεση των Συμβαλλόμενων στην παρούσα Συμφωνία Μερών. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με το Άρθρο 29 της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 29
Έναρξη Ισχύος

1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία λήψης της πέμπτης ειδοποίησης των Συμβαλλόμενων Μερών, συμπεριλαμβανόμενης και της Χώρας Υποδοχής, από το Υπουργείο Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, σε σχέση με την ολοκλήρωση των εσωτερικών απαιτήσεών τους για τη θέση της σε ισχύ.

2. Για κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο, μετά την κατάθεση της πέμπτης ειδοποίησης, σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενημερώνει το Υπουργείο Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης για την ολοκλήρωση των εσωτερικών απαιτήσεων του, σε σχέση με τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, αυτή θα τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της ειδοποίησης προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

3. Μετά την υπογραφή της Συμφωνίας, το πρωτότυπο θα κατατεθεί στο Συμβούλιο Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, το οποίο θα τελή χρέη θεματοφύλακα. Ο θεματοφύλακας θα παρέχει στα Συμβαλλόμενα Μέρη της Συμφωνίας και στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας κατάλληλα επικυρωμένα αντίγραφά της.

4. Η παρούσα Συμφωνία θα εφαρμόζεται προσωρινά από την ημέρα της υπογραφής της. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί, κατά τη στιγμή της υπογραφής της Συμφωνίας, να δηλώσει ότι η Συμφωνία θα εφαρμοστεί όσον αφορά στο ίδιο, από την ημερομηνία της ολοκλήρωσης των σχετικών εσωτερικών απαιτήσεων του, για τη θέση της σε ισχύ.

Άρθρο 30
Διάρκεια Ισχύος, Καταγγελία, Αποχώρηση και Λήξη

1. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστη χρονική περίοδο.

2. Το Συμβούλιο Υπουργών της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης δικαιούται να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία, ενημερώνοντας γραπτώς τον θεματοφύλακα. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα Συμφωνία θα τερματίζεται έξι (6) μήνες μετά τη λήψη της ειδοποίησης αυτής.

3. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να αποχωρήσει από την παρούσα Συμφωνία, ενημερώνοντας τον θεματοφύλακα και τα άλλα Συμβαλλόμενα Μέρη γραπτώς. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα Συμφωνία θα πάψει να ισχύει, γι' αυτό το Συμβαλλόμενο Μέρος, έξι (6) μήνες μετά τη λήψη της ειδοποίησης από τον θεματοφύλακα.

Υπεγράφη στην Φιλιππούπολη, σήμερα 14η Σεπτεμβρίου 2007, σε 1 (ένα) πρωτότυπο αντίτυπο, στην αγγλική γλώσσα.

ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ	ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΗ SEECP ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟΥ, ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟΥ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ 1244 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

Πιστοποιείται η αυθεντικότητα του παρόντος αντιτύπου

στο πρωτότυπο κείμενο της Συμφωνίας

Radomir Bogdanovic, Σύμβουλος Υπουργός

Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Νομικών Υποθέσεων

Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας

Κοινή Διακήρυξη

Για τη Σύσταση του Συμβουλίου
Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC)

Οι Αντιπρόσωποι των Συμμετεχόντων Κρατών στη Διαδικασία Συνεργασίας Χωρών Νοτιοανατολικής Ευρώπης (SEECP), η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για την Προσωρινή Διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου (UNMIK), εκ μέρους του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με την Απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), εκπροσωπούμενη από την Τρόικα, αποτελούμενη από την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη Γραμματεία του Συμβουλίου, καθώς επίσης και οι δωρήτριες χώρες, οι διεθνείς οργανισμοί και τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που εμπλέκονται, ουσιαστικά και ενεργά, στην υποστήριξη της περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και εκπροσωπήθηκαν στη συνάντηση, στη Σόφια, στις 27 Φεβρουαρίου 2008 (Παράρτημα Ι)

επαναβεβαιώνουν ότι η περιφερειακή συνεργασία αποτελεί ένα σημαντικό εργαλείο για την προώθηση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και ότι οι διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας θα πρέπει να συνεχιστούν και να αναπτυχθούν, προς όφελος της περιοχής,

αναγνωρίζουν τη σημασία της περιφερειακής συνεργασίας, ως μέσου αντιμετώπισης των κοινών προκλήσεων τις οποίες αντιμετωπίζουν οι χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και για να διευκολυνθεί η περαιτέρω Ευρωπαϊκή και Ευρωατλαντική ολοκλήρωση,

αναγνωρίζουν τη συμβολή, μέχρι σήμερα, της διεθνούς κοινότητας στην ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και τη συνεχή προθυμία παροχής πολιτικής, τεχνικής και οικονομικής

υποστήριξης, αναγνωρίζουν τις θετικές εξελίξεις στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, κατά την προηγούμενη δεκαετία και τον πολύτιμο ρόλο και τη συμβολή του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, για την προαγωγή της σταθερότητας, της ανάπτυξης και της συνεργασίας στην περιοχή,

υπογραμμίζουν την ανάγκη προστασίας των σημαντικών επιτευγμάτων του Συμφώνου Σταθερότητας, συμπεριλαμβανόμενης και της υποκίνησης και της ανάπτυξης των διαφόρων διαδικασιών συνεργασίας, στους τομείς της δημοκρατίας, της οικονομικής ανάπτυξης, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων και της ασφάλειας, σημειώνουν την επιτυχή συνεργασία των χωρών της περιοχής, στα πλαίσια της SEECP και την υποχρέωση τους να ενισχύσουν το ρόλο του στις διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας,

υπογραμμίζουν τη σημασία μιας δομής αφιερωμένης στην περιφερειακή συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, για τη διασφάλιση του στρατηγικού συντονισμού και της ανάπτυξης των περιφερειακών διαδικασιών προς υποστήριξη της SEECP, καθώς επίσης και σε συντονισμό με την Ευρωπαϊκή Ένωση, το ΝΑΤΟ, τους διεθνείς χορηγούς και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα,

υπενθυμίζουν τις αποφάσεις οι οποίες λήφθηκαν από τις Περιφερειακές Τράπεζες του Συμφώνου Σταθερότητας στο Βελιγράδι (Μάιος 2006) και το Βουκουρέστι (Νοέμβριος 2006), τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP και την Περιφερειακή Τράπεζα στο Ζάγκρεμπ (Μαΐου 2007), σχετικά με το μετασχηματισμό του Συμφώνου Σταθερότητας σε ένα περισσότερο περιφερειακά αυτοδύναμο και καθοδηγούμενο πλαίσιο συνεργασίας,

χαιρετίζουν την υπογραφή της Συμφωνίας σχετικά με τις Ρυθμίσεις Χώρας Υποδοχής, στη Φιλιππούπολη, στις 14 Σεπτεμβρίου 2007, η οποία παρέχει τη νομική βάση για τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας,

δηλώνουν την δέσμευση τους να υποστηρίξουν το πρόσφατα συσταθέν Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας στις δραστηριότητές του και εκφράζουν την κοινή τους αντίληψη ότι:

1. το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC) προορίζεται να υποστηρίξει την επικεντρωμένη περιφερειακή συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, μέσω ενός περιφερειακά αυτοδύναμου και καθοδηγούμενου πλαισίου, το οποίο υποστηρίζει και την Ευρωπαϊκή και Ευρωατλαντική ολοκλήρωση,

2. ο Καταστατικός Χάρτης του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας (Παράρτημα ΙΙ) προορίζεται να αποτελέσει το θεμέλιο των λειτουργιών του,

3. όπως διευκρινίζεται στον Καταστατικό Χάρτη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, το Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα παρέχει επιχειρησιακή καθοδήγηση και εποπτεία και το Διοικητικό Συμβούλιο θα αποτελείται από εκείνα τα μέλη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας τα οποία συμβάλλουν στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, καθώς επίσης και από την Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Τρόικα, η οποία αποτελείται από την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη Γραμματεία του Συμβουλίου,

4. το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας θα λειτουργεί ως κομβικό σημείο για την περιφερειακή συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και θα παρέχει πολιτική καθοδήγηση και θα λαμβάνει ουσιαστική πληροφόρηση από τις συναφείς περιφερειακές ομάδες δράσης και τις πρωτοβουλίες, οι οποίες είναι ενεργές σε συγκεκριμένους θεματικούς τομείς περιφερειακής συνεργασίας,

5. το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, υποστηριζόμενο από το Γενικό Γραμματέα, τη Γραμματεία του, η οποία εδρεύει στο Σεράγεβο και το Γραφείο Συνδέσμου του στις Βρυξέλλες, θα παρέχει στη SEECP τις επιχειρησιακές ικανότητες και θα ενεργεί ως βήμα για τη συνεχή συμμετοχή εκείνων των μελών της διεθνούς κοινότητας χορηγών, τα οποία εμπλέκονται στην περιοχή, και ότι

6. το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας θα πρέπει να εστιάσει τις δραστηριότητες του στους τομείς προτεραιότητας οι οποίοι περιγράφονται στον Καταστατικό Χάρτη- συγκεκριμένα στην Οικονομική και Κοινωνική Ανάπτυξη, την Υποδομή, τη Δικαιοσύνη και τις Εσωτερικές Υποθέσεις, τη Συνεργασία για την Ασφάλεια, την Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, καθώς επίσης και στην Κοινοβουλευτική Συνεργασία ως επιστέγασμα - και θα πρέπει να διατηρεί στενές σχέσεις συνεργασίας με όλους τους συναφείς με τους τομείς αυτούς παράγοντες, π.χ. με τις κυβερνήσεις, τους διεθνείς οργανισμούς, τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τις περιφερειακές οργανώσεις, την κοινωνία των πολιτών και τον ιδιωτικό τομέα.

Υιοθετήθηκε στη Σόφια, στις 27 Φεβρουαρίου 2008.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
Συμμετέχοντες στο Συμβούλιο
Περιφερειακής Συνεργασίας

Αλβανία
Αυστρία
Βοσνία και Ερζεγοβίνη
Βουλγαρία
Καναδάς
Συμβούλιο της Ευρώπης
Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης
Κροατία
Δημοκρατία της Τσεχίας
Δανία
Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης
Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων
Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), εκπροσωπούμενη από την Τρόικα, αποτελούμενη από την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη Γραμματεία του Συμβουλίου, καθώς επίσης και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
Φινλανδία
Γαλλία
Ελλάδα
Ιρλανδία
Ιταλία
Ουγγαρία
Λετονία
Μολδαβία
Μαυροβούνιο
Οργανισμός Βορειοατλαντικού Συμφώνου
Νορβηγία
Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης
Οργάνωση για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη
Πολωνία
Σερβία
Σλοβακία
Σλοβενία
Πρωτοβουλία Συνεργασίας Νοτιοανατολικής Ευρώπης
Ισπανία
Σουηδία
Ελβετία
Ρουμανία
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας
Τουρκία
Ηνωμένο Βασίλειο
Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών
Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη
Αναπτυξιακό Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών
Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για την Προσωρινή Διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου (UNMIK), εκ μέρους του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με την Απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
Παγκόσμια Τράπεζα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
Καταστατικός Χάρτης του Συμβουλίου
Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Οι θετικές εξελίξεις στη Νοτιοανατολική Ευρώπη (ΝΕ) κατά την προηγούμενη δεκαετία και η ανάγκη προστασίας των σημαντικών επιτευγμάτων του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, καθιστούν αναγκαία την ανάπτυξη ενός περισσότερο περιφερειακά αυτοδύναμου και καθοδηγούμενου πλαισίου συνεργασίας, με τη συνεχή υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας.

2. Με βάση τις αποφάσεις που λήφθηκαν από την Περιφερειακή Τράπεζα του Συμφώνου Σταθερότητας στο Βελιγράδι (Μάιος 2006) και το Βουκουρέστι (Νοέμβριος 2006), η Σύνοδος Κορυφής της Διαδικασίας Συνεργασίας Χωρών Νοτιοανατολικής Ευρώπης (SEECP) και η Περιφερειακή Τράπεζα στο Ζάγκρεμπ (Μάιος 2007), αποφασίζουν από κοινού να μετασχηματίσουν το Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, στο Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC). Η τελική συνάντηση της Περιφερειακής Τράπεζας του Συμφώνου Σταθερότητας θα πραγματοποιηθεί διαδοχικά με την πρώτη συνάντηση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, όχι αργότερα από το Φεβρουάριο του 2008.

ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

3. Τα καθήκοντα του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας καθορίζονται ως εξής: στήριξη της περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, μέσω ενός περιφερειακά αυτοδύναμου και καθοδηγούμενου πλαισίου, παροχή πολιτικής καθοδήγησης και λήψη ουσιαστικής πληροφόρησης από τις συναφείς ομάδες δράσης και πρωτοβουλίες που είναι ενεργές σε συγκεκριμένους θεματικούς τομείς περιφερειακής συνεργασίας, προώθηση της Ευρωπαϊκής και Ευρωατλαντικής ολοκλήρωσης, και παροχή οδηγιών στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και στο Γενικό Γραμματέα του.

4. Το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας θα πρέπει να παρέχει στη SEECP επιχειρησιακές ικανότητες, μέσω της Γραμματείας και των ομάδων δράσης του, και να ενεργεί ως βήμα για τη συνεχή συμμετοχή εκείνων των μελών της διεθνούς κοινότητας χορηγών, τα οποία εμπλέκονται στη Νοτιοανατολική Ευρώπη.

ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ, ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΙΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

5. Οι τομείς προτεραιότητας για συνεργασία, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, είναι οι ακόλουθοι:

α. Οικονομική και Κοινωνική Ανάπτυξη.
β. Υποδομή
γ. Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις
δ. Συνεργασία για την Ασφάλεια
ε. Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού
στ. όπως επίσης και η Κοινοβουλευτική Συνεργασία, ως επιστέγασμα.

6. Στα πλαίσια αυτών των τομέων προτεραιότητας, θα αποτελέσουν σημαντικούς παράγοντες η ένταξη της διάστασης των φύλων, η κοινωνική συνοχή και η εμπλοκή των παραγόντων της κοινωνίας των πολιτών.

7. Το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, καθώς επίσης και σύμφωνα με τις πολιτικές οδηγίες της Συνόδου της SEECP, μπορεί να αποφασίσει να προσαρμόσει αυτούς τους τομείς προτεραιότητας ανάλογα με τις εξελίξεις στην περιοχή.

ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

8. Μέλη στο Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας είναι τα Συμμετέχοντα στη SEECP Κράτη, η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για την Προσωρινή Διοίκηση του

Κοσσυφοπεδίου (UNMIK), εκ μέρους του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με την Απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Τρόικα, αποτελούμενη από την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη Γραμματεία του Συμβουλίου, καθώς επίσης και από εκείνες τις δωρήτριες χώρες, τους διεθνείς οργανισμούς και τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που εμπλέκονται, ενεργά και ουσιαστικά, στη στήριξη της περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη.[1] Τα αιτήματα για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας απαιτούν τη συναίνεση των υφιστάμενων μελών.

9. Η Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας συγκαλείται διαδοχικά με τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP. Η Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας προεδρεύεται από κοινού από το Γενικό Γραμματέα και τον Υπουργό Εξωτερικών της Προεδρίας της SEECP (Προεδρία), φιλοξενείται από την Προεδρία της SEECP και προετοιμάζεται από το Γενικό Γραμματέα, σε συνεργασία με την Προεδρία της SEECP. Η Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας συγκαλείται σε επίπεδο Ανώτερων Δημόσιων Υπαλλήλων ή ανώτερο. Θα διασφαλίζει το στρατηγικό συντονισμό και την ανάπτυξη των περιφερειακών διαδικασιών συνεργασίας, θα αναθεωρεί και θα επικυρώνει την Ετήσια Έκθεση του Γενικού Γραμματέα για την περιφερειακή συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, καθώς επίσης και το Πρόγραμμα Στρατηγικού Έργου για το επόμενο έτος. Η Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας είναι ανοικτή σε άλλες χώρες, διεθνείς οργανισμούς και εταίρους, ως φιλοξενουμένους, κατόπιν αιτήματος προς και/ή της πρωτοβουλίας του Γενικού Γραμματέα, μετά από συναίνεση των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

10. Μεταξύ των Ετήσιων Συνελεύσεων του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, η επιχειρησιακή καθοδήγηση και η εποπτεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας παρέχεται από το Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποδέχεται την Ετήσια Έκθεση του Γενικού Γραμματέα και υιοθετεί το Πρόγραμμα Στρατηγικού Έργου για το επόμενο έτος, υποστηρίζει το Γενικό Γραμματέα κατά την εφαρμογή του και εξετάζει την πρόοδο κατά τη διάρκεια του έτους. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από εκείνα τα μέλη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, τα οποία συνεισφέρουν στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, καθώς επίσης και από την Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Τρόικα, αποτελούμενη από την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη Γραμματεία του Συμβουλίου.[2] Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας συγκαλείται κάθε τρίμηνο και προεδρεύεται από το Γενικό Γραμματέα. Οι συνελεύσεις του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας συγκαλούνται και προετοιμάζονται από το Γενικό Γραμματέα, σε συντονισμό με την Προεδρία της SEECP. Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας συγκαλείται σε επίπεδο Εθνικών Συντονιστών του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, οι οποίοι είναι Ανώτεροι Δημόσιοι Υπάλληλοι σε κάθε μέλος του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, υπεύθυνοι για το συντονισμό συναφών με το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας ζητημάτων, εντός της αντίστοιχης εθνικής διοίκησής τους.

11. Ο οικοδεσπότης οποιασδήποτε συγκεκριμένης συνάντησης θα επιβαρύνεται με όλες τις δαπάνες σχετικά με τη, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά ή διοργανωθεί στην ίδια την έδρα της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, ενώ οι άλλοι συμμετέχοντες θα καλύπτουν τις δαπάνες τους για τα ταξίδια και τη διαμονή των αντιπροσωπειών τους.

12. Οι αποφάσεις του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα λαμβάνονται με consensus, πράγμα το οποίο νοείται ως απουσία αντιρρήσεων.

ΔΟΜΕΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

13. Ο Γενικός Γραμματέας θα είναι μια ισχυρή πολιτική μορφή από την περιοχή, με δυνατότητα αλληλεπίδρασης με τις δωρήτριες χώρες και τους διεθνείς οργανισμούς και συνεργασίας με τις κυβερνήσεις στην περιοχή, στο υψηλότερο πρόσφορο επίπεδο, και θα έχει ιστορικό επιτυχούς ενασχόλησης με την περιφερειακή συνεργασία. Η εντολή του Γενικού Γραμματέα θα είναι:

α. Να προωθεί και να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, και ειδικότερα να ενθαρρύνει την περιφερειακή συνεργασία, να παρακολουθεί και να συντονίζει τις δραστηριότητες και τις πρωτοβουλίες περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και να υποστηρίζει την Ευρωπαϊκή και Ευρωατλαντική ολοκλήρωση,

β. Να προεδρεύει των τριμηνιαίων συνελεύσεων του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και να προεδρεύει της Ετήσιας Συνέλευσης του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, από κοινού με τον Υπουργό Εξωτερικών της Προεδρίας της SEECP,

γ. Να διευθύνει τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, έχοντας εκτελεστική εξουσία όσον αφορά στις διαδικασίες του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένης και της πρόσληψης και της διοίκησης του προσωπικού,

δ. Να διατηρεί στενές επαφές συνεργασίας με όλα τα μέλη και τους συνεργάτες του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, και ειδικότερα με τα Συμμετέχοντα στη SEECP Κράτη, καθώς επίσης και με τις συναφείς περιφερειακές πρωτοβουλίες και οργανώσεις,

ε. Να παρέχει υποστήριξη στη SEECP και την Προεδρία της μέσω της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, συμπεριλαμβανόμενης και της προετοιμασίας των συναντήσεων και των διασκέψεων,

στ. Να συμμετέχει στις συνελεύσεις της SEECP, σε όλα τα επίπεδα,

ζ. Να υποβάλλει μια Ετήσια Έκθεση για την περιφερειακή συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και ένα Ετήσιο Σχέδιο Στρατηγικού Έργου στο Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, προς εξέταση και υιοθέτηση,

η. Να παρουσιάζει τις στρατηγικές πτυχές αυτής της Ετήσιας Έκθεσης στη Σύνοδο Κορυφής της SEECP, συμβάλλοντας έτσι στην εκπόνηση των πολιτικών κατευθυντηρίων της SEECP,

θ. Να συνεργάζεται στενά με όλους τους φορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κρατών-Μελών της, προκειμένου να υποστηρίξει τη διαδικασία ένταξης της Νοτιοανατολικής Ευρώπης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να συμβάλλει στην πλήρη συμπληρωματικότητα των δραστηριοτήτων περιφερειακής συνεργασίας με τη διαδικασία ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

ι. Να συνεργάζεται στενά με άλλους διεθνείς φορείς και οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, και με τον ιδιωτικό τομέα, για την προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, και να υποστηρίζει τη συμμετοχή των παραγόντων της κοινωνίας των πολιτών στις διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας,

κ. Να διασφαλίζει ότι το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας εστιάζει στους τομείς προτεραιότητας για την περιφερειακή συνεργασία.

λ. Να διευκολύνει τις προσπάθειες διασφάλισης της χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες περιφερειακής συνεργασίας, υπό την αιγίδα του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

14. Η διαδικασία διορισμού Γενικού Γραμματέα είναι η ακόλουθη:

α. Τα Συμμετέχοντα στη SEECP Κράτη μπορούν να προτείνουν, το καθένα, στην Προεδρία της SEECP, έναν κατάλληλο υποψήφιο, σύμφωνα με τους όρους που περιγράφονται στην εντολή του Γενικού Γραμματέα, όχι αργότερα από 6 εβδομάδες πριν τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP και, μέσω της Προεδρίας της SEECP, θα διαβουλεύονται αμέσως με τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και τα Συμμετέχοντα στη SEECP Κράτη, για τους υποψηφίους αυτούς.

β. Οι διαβουλεύσεις ολοκληρώνονται 3 εβδομάδες πριν από τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP.

γ. Η Επιτροπή Πολιτικών Διευθυντών της SEECP υποβάλλει μια πρόταση ορισμού, λαμβάνοντας υπόψη τις διαβουλεύσεις αυτές, όχι αργότερα από 2 εβδομάδες πριν από τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP.

δ. Η πρόταση ορισμού διαβιβάζεται στο Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, προς εξέταση και υιοθέτηση στην Ετήσια Συνέλευση, μια μέρα πριν από τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP.

ε. Μετά την υιοθέτηση από την Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, ο Γενικός Γραμματέας ορίζεται από τους Υπουργούς Εξωτερικών της SEECP, μία μέρα πριν από τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP.

στ. Η Σύνοδος Κορυφής της SEECP εγκρίνει το διορισμό.

15. Ο Γενικός Γραμματέας ορίζεται για 3 έτη, με δυνατότητα παράτασης της θητείας του/της, μέχρι και 2 έτη.

16. Η εντολή του Γενικού Γραμματέα μπορεί να διακοπεί με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, με βάση τους όρους της σύμβασής του/της. Η διαδικασία για την απόλυση του Γενικού Γραμματέα μπορεί να κινηθεί κατόπιν αιτήματος τουλάχιστον δύο μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και απαιτεί απόφαση με consensus, μείον ένα μέλος, του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με μια γραπτή διαδικασία μεταξύ των Συμμετεχόντων στη SEECP Κρατών.

17. Σε περίπτωση ανικανότητας ή απόλυσης του Γενικού Γραμματέα, το Διοικητικό Συμβούλιο του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μπορεί να λάβει τις αναγκαίες αποφάσεις προκειμένου να διασφαλίσει τη λειτουργία της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένου και του διορισμού ενός αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα, έως ότου ληφθεί μια επίσημη απόφαση σχετικά με τη διαδοχή σύμφωνα με το άρθρο 14.

18. Ο Γενικός Γραμματέας είναι υπεύθυνος, έναντι του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, για την πρόσφορη χρήση των κεφαλαίων τα οποία καθίστανται διαθέσιμα στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Οι διοικητικές και οικονομικής διαχείρισης διαδικασίες, οι οποίες διέπουν τον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένου και ενός ανεξάρτητου λογιστικού ελέγχου, περιγράφονται σε ένα χωριστό έγγραφο, βασισμένο στη συμφωνία του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

19. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας διευθύνεται από το Γενικό Γραμματέα και υποστηρίζει το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, καθώς επίσης και τη SEECP, κατά την υλοποίηση των στόχων τους, εργαζόμενη προς την κατεύθυνση της προετοιμασίας και εφαρμογής των αποφάσεων της Ετήσιας Συνέλευσης του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και του Διοικητικού Συμβουλίου, καθώς επίσης και των αποφάσεων των Συνόδων Κορυφής της SEECP ή/και των Υπουργικών συναντήσεων. Η Γραμματεία παρέχει τεχνική, οργανωτική και αναλυτική υποστήριξη στο Γενικό Γραμματέα, την Ετήσια Συνέλευση του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και το Διοικητικό Συμβούλιο, καθώς επίσης και λειτουργική υποστήριξη - εάν απαιτείται - για την προετοιμασία των Υπουργικών συναντήσεων και των Συνόδων Κορυφής της SEECP. Παρέχει ένα πλαίσιο συντονισμού για τις δραστηριότητες περιφερειακής συνεργασίας εντός της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και ενεργεί ως κέντρο πληροφόρησης και κομβικό σημείο για τις δραστηριότητες αυτές.

20. Το προσωπικό της Γραμματείας, με εξαίρεση το Γενικό Γραμματέα, θα πρέπει να προσλαμβάνεται σε ανταγωνιστική βάση, σύμφωνα με τις ικανότητες που απαιτούνται, λαμβάνοντας υπόψη το φύλο και τις γεωγραφικές ισορροπίες, κατά περίπτωση. Επιπλέον, ο Γενικός Γραμματέας μπορεί να δεχτεί αποσπάσεις προσωπικού για συγκεκριμένες θέσεις.

21. Ο Γενικός Γραμματέας θα ορίζει, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, έναν αναπληρωτή από το ανώτερο προσωπικό της Γραμματείας του, προκειμένου να ενεργεί εκ μέρους του, ανάλογα με τις ανάγκες.

22. Η Γραμματεία εδρεύει στο Σεράγεβο και η χώρα υποδοχής συμφωνεί να της παρέχει την απαραίτητη νομική βάση.

23. Η Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας θα δημιουργήσει ένα Γραφείο Συνδέσμου με τους Ευρωπαϊκούς και Ευρωατλαντικούς θεσμούς στις Βρυξέλλες, παρέχοντας υποστήριξη στη SEECP, σύμφωνα με το άρθρο 4.

24. Η επίσημη γλώσσα εργασίας των συνελεύσεων του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας καθώς επίσης και της Γραμματείας του, είναι η αγγλική.

ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΔΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΩΝ

25. Προκειμένου να επιτύχει τους στόχους του σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας, το Συμβούλιο

Περιφερειακής Συνεργασίας θα παρακολουθεί και, όπου είναι απαραίτητο, θα διευκολύνει το έργο των συναφών ομάδων δράσης και πρωτοβουλιών περιφερειακής συνεργασίας της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Ειδικότερα, το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας θα βοηθά τις ομάδες δράσης/πρωτοβουλίες προκειμένου να αποκτήσουν πρόσβαση στην περιφερειακή και διεθνή πολιτική, τεχνική και οικονομική υποστήριξη που απαιτείται για την εκπλήρωση των στόχων τους. Θα δημιουργηθούν κατάλληλες σχέσεις μεταξύ του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας και των τρεχουσών και μελλοντικών μεμονωμένων ομάδων δράσης/πρωτοβουλιών, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι αντίστοιχες προσπάθειες τους ενισχύονται αμοιβαία και ότι αποφεύγονται περιττές επικαλύψεις.

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

[1] Με βάση τα κριτήρια αυτά, οι εταίροι του Συμφώνου Σταθερότητας, οι οποίοι εμπλέκονται, ενεργά και ουσιαστικά, στην υποστήριξη της περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, καλούνται να δηλώσουν στον Ειδικό Συντονιστή του Σύμφωνου Σταθερότητας το ενδιαφέρον τους να γίνουν μέλη του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας μέχρι τις 15 Νοεμβρίου 2007. Ο Ειδικός Συντονιστής, μετά από διαβουλεύσεις με το Γενικό Γραμματέα, θα υποβάλει έπειτα πρόταση, παραθέτοντας τα μέλη του μελλοντικού Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, προς υιοθέτηση κατά την τελική συνάντηση της Περιφερειακής Τράπεζας, το Φεβρουάριο του 2008.

[2] Προκειμένου να αποκτηθεί η ιδιότητα του μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, απαιτείται μια ελάχιστη εισφορά 50.000 ευρώ στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Οι εισφορές για τα συμμετέχοντα στη SEECP Κράτη και για την UNMIK/Κοσσυφοπέδιο ρυθμίζονται σε χωριστό έγγραφο.

ΣΥΜΦΩΝΟ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΤΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ

Συναντήσεις της Περιφερειακής Τράπεζας και των Ομάδων Εργασίας

Περιφερειακή Τράπεζα του Συμφώνου Σταθερότητας

16 Νοεμβρίου 2006, Βουκουρέστι

Συμπεράσματα του Προέδρου

Η Περιφερειακή Τράπεζα του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη συνήλθε υπό την Προεδρία του Ειδικού Συντονιστή Erhard Busek στις 16 Νοεμβρίου 2006 στο Βουκουρέστι.

Οι συμμετέχοντες χαιρέτισαν τη συνολική πρόοδο στην Ευρωπαϊκή και Ευρωατλαντική ολοκλήρωση και συνεχάρησαν τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία για την επικείμενη προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση και χαιρέτισαν τη δέσμευση των δύο Κυβερνήσεων να παραμείνουν αναμεμειγμένες στις διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και, ειδικότερα, στο μελλοντικό Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας. Οι συμμετέχοντες συνεχάρησαν επίσης τη σύναψη της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την Αλβανία. Οι πρόσφατες εκλογές, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, το Μαυροβούνιο και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, θεωρήθηκαν σαφές σημάδι της προόδου στην περιοχή.

Η Τράπεζα σημείωσε την πρόοδο στην πορεία προς την Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση, όπως αυτή περιγράφηκε στις πρόσφατες Εκθέσεις Προόδου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς επίσης και τη σπουδαιότητα που αποδίδεται στην περιφερειακή συνεργασία.

Επαναβεβαιώνοντας τις αποφάσεις που λήφθηκαν από την Περιφερειακή Τράπεζα, στο Βελιγράδι, σχετικά με μια σταδιακή ανάπτυξη του Συμφώνου Σταθερότητας, σε ένα περισσότερο περιφερειακά αυτοδύναμο, βελτιωμένο και αποτελεσματικό πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, οι συμμετέχοντες αξιολόγησαν την πρόοδο που σημειώθηκε έως τώρα, σε εφαρμογή των αποφάσεων αυτών.

Μετά τη γενική συμφωνία, στο Βελιγράδι, όλων των συμμετεχόντων, σε σχέση με την αρχή της συγχρηματοδότησης της μελλοντικής περιφερειακής οργάνωσης και, ειδικότερα, της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, μεταξύ των χωρών της περιοχής, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κοινότητας των ενδιαφερόμενων χορηγών, οι συμμετέχοντες χαιρέτησαν τη συμφωνία των χωρών της περιοχής, σε σχέση με τον καταμερισμό της περιφερειακής εισφοράς στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, η οποία ορίζεται σε ένα εκατομμύριο ευρώ ετησίως, για μια αρχική περίοδο τριών ετών, από το 2008. Η Περιφερειακή Τράπεζα επικύρωσε τη συμφωνία επιμερισμού των δαπανών, όπως διαγράφεται στο Παράρτημα 1.

Με βάση τη συμφωνία των χωρών της περιοχής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και αρκετές δωρήτριες χώρες ανήγγειλαν επίσης τη δέσμευση τους να συνεισφέρουν οικονομικά στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Ο Ειδικός Συντονιστής κλήθηκε να συνεργαστεί με όλους τους ενδιαφερόμενους' διεθνείς συνεργάτες, προκειμένου να συμφωνήσει, σε σχέση με τη συνεισφορά τους στον προϋπολογισμό της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, πριν την επόμενη Περιφερειακή Τράπεζα.

Η Τράπεζα σημείωσε, επιπλέον, την έκθεση της Κροατικής Προεδρίας της Διαδικασίας Συνεργασίας Χωρών Νοτιοανατολικής Ευρώπης (SEECP), σε σχέση με τις προβλεπόμενες δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της Προεδρίας της και απαίτησε τη στενή συνεργασία μεταξύ της Προεδρίας της SEECP και του Ειδικού Συντονιστή, αποσκοπώντας σε διαδοχικές συναντήσεις του επόμενου Περιφερειακού Διοικητικού Συμβουλίου και της Συνόδου Κορυφής της SEECP. Οι συμμετέχοντες προσέβλεπαν στις επερχόμενες αποφάσεις, οι οποίες πρόκειται να ληφθούν υπό την ηγεσία της Προεδρίας της SEECP, σε στενή συνεργασία με τη Γραμματεία του Συμφώνου Σταθερότητας και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σχετικά με την τροποποίηση του Καταστατικού Χάρτη της SEECP, προκειμένου να εξεταστεί η σχέση με το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, την τοποθεσία της Γραμματείας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας, καθώς επίσης και το διορισμό του Γενικού Γραμματέα από την περιοχή, ο οποίος πρόκειται να υποστηρίξει και την Προεδρία της SEECP από το 2008 και εξής. Επιπλέον, οι συμμετέχοντες σημείωσαν την ανάγκη διατύπωσης ενός βασικού εγγράφου για το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, το οποίο θα περιγράφει την εντολή του, προς υιοθέτηση από τις διαδοχικές συνελεύσεις της Περιφερειακής Τράπεζας και της Συνόδου Κορυφής της SEECP, το Μάιο/Ιούνιο του 2007. Η διαδικασία αυτή θα απαιτήσει μια ενισχυμένη πολιτική ηγεσία από τις χώρες της περιοχής.

Οι συμμετέχοντες αξιολόγησαν τις προσπάθειες οι οποίες αναλήφθηκαν στους έξι κύριους στόχους και τον προέχοντα τομέα της ασφάλειας, προς την κατεύθυνση της βελτίωσης των δραστηριοτήτων του Συμφώνου Σταθερότητας και, επίσης, της ενίσχυσης της περιφερειακής αυτοδυναμίας σε επίπεδο των μεμονωμένων ομάδων δράσης και πρωτοβουλιών. Για τις τρεις Ομάδες Εργασίας, οι συμμετέχοντες σημείωσαν τα εξής:

● Η Ομάδα Εργασίας Ι (Εκδημοκρατισμός και Ανθρώπινα Δικαιώματα) συζήτησε την Ανάπτυξη και Ενίσχυση του Ανθρώπινου Δυναμικού, θέματα Κοινοβουλευτικής Συνεργασίας και Φύλων, με εστίαση στη βελτίωση και την αυτοδυναμία. Σχετικά με τον κύριο στόχο της Ενίσχυσης και της Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού (BHC), η Ομάδα Εργασίας Ι τόνισε ότι η εκπαίδευση και η έρευνα θα πρέπει να παραμείνουν μακροπρόθεσμη προτεραιότητα για την περιφερειακή συνεργασία και να δημιουργηθεί μια ομάδα δράσης στα πλαίσια του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Η Ομάδα Εργασίας Ι χαιρέτισε την ετοιμότητα της δομής της Πρωτοβουλίας Οικονομικής Αμοιβαιότητας (ERI) της Νοτιοανατολικής Ευρώπης να αναλάβει το τμήμα εκπαίδευσης της Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού, και τόνισε την ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας στην έρευνα. Σε σχέση με τον κύριο στόχο της Κοινοβουλευτικής Συνεργασίας, η Ομάδα Εργασίας Ι εξέδωσε μια πρόσκληση υποβολής προσφορών για τη σύσταση μιας περιφερειακής γραμματείας/εστιακού σημείου για την κοινοβουλευτική συνεργασία. Η δομή, η οποία θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ από τα μέσα του 2007, θα επιτρέψει μια συντονισμένη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των Κοινοβουλίων της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και, ειδικότερα, στο επίπεδο της Επιτροπής, σε σημαντικά ζητήματα για την περιφερειακή συνεργασία, την πιθανή επιμόρφωση του κοινοβουλευτικού προσωπικού και θα χρησιμεύσει ως ανταπόδοση για τις δραστηριότητες των χορηγών στον τομέα αυτό. Η Ομάδα Δράσης για τα Φύλα, με μια μικρή γραμματεία με έδρα στο Ζάγκρεμπ, είναι ήδη αυτάρκης, από την άποψη της διαχείρισης και των διαδικασιών. Ενώ το φύλο, αυτό καθ' εαυτό, δεν προσδιορίζεται ως τομέας προτεραιότητας για το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, η Ομάδα Δράσης για τα Φύλα θα διατηρήσει μια επίσημη σχέση και θα δέχεται πολιτική υποστήριξη από το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας, προκειμένου να ενθαρρύνει την ένταξη των θεμάτων φύλου στις διάφορες διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας. Η Ομάδα Εργασίας Ι σημείωσε on η παράδοση της ομάδας δράσης Τοπικής Δημοκρατίας και Διασυνοριακής Συνεργασίας (LODE/CBC), από τη Γραμματεία του Συμφώνου Σταθερότητας στις Βρυξέλλες στο γραφείο του Συμφώνου Σταθερότητας στη Θεσσαλονίκη, πρόκειται να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος του 2006. Το τμήμα Τοπικής Δημοκρατίας της Ομάδας Δράσης θα ενσωματωθεί στην υφιστάμενη εντολή του Συμβουλίου της Ευρώπης, με το Συμβούλιο της, Ευρώπης να παίρνει το προβάδισμα. Οι διασυνοριακές δραστηριότητες συνεργασίας είναι υπό εξέταση, προκειμένου να μεταφερθούν στην ευθύνη του γραφείου του Συμφώνου Σταθερότητας στη Θεσσαλονίκη. Όπως συμφωνήθηκε προηγουμένως, η Ομάδα Δράσης Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας θα κλείσει έως το τέλος του 2006. Η Ομάδα Εργασίας Ι επιβεβαίωσε εκ νέου τη σημασία της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στην περιφερειακή συνεργασία και πρότεινε να προσφέρει το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας πλήρη πολιτική υποστήριξη σε έναν ενεργό ρόλο της κοινωνίας πολιτών, κατά τη διαδικασία της Ευρωατλαντικής ολοκλήρωσης.

● Η Ομάδα Εργασίας ΙΙ (Οικονομική Ανοικοδόμηση και Ανάπτυξη) χαιρέτισε την περίληψη των στρατηγικών μετάπτωσης για τις μεμονωμένες πρωτοβουλίες οι οποίες λειτουργούν υπό την αιγίδα της Ομάδας Εργασίας ΙΙ, σημειώνοντας ότι, πολλές από αυτές, θα παραμείνουν δραστηριότητες προτεραιότητας στα πλαίσια του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Η εφαρμογή αυτών των στρατηγικών θα παραμείνει η κορυφαία προτεραιότητα για την Ομάδα Εργασίας ΙΙ κατά τη διάρκεια του 2007, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι παραδίδεται ένα βιώσιμο σύνολο δραστηριοτήτων στο Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας. Υπογραμμίστηκε η σημαντική ανάγκη για πολιτική, τεχνική και οικονομική υποστήριξη, τόσο από τα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης όσο και από τη διεθνή κοινότητα χορηγών. Οι συμμετέχοντες έκαναν επίσης έκκληση να διασφαλιστεί ότι θα εξετάζεται η κοινωνική διάσταση κατά την εφαρμογή των οικονομικών μεταρρυθμίσεων. Η συνέλευση εξέτασε επίσης τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν μερικές από τις εν εξελίξει βασικές πρωτοβουλίες υποδομών - συγκεκριμένα η ενέργεια και οι μεταφορές, όπου πρέπει να εξεταστούν οι ουσιώδεις οικονομικές απαιτήσεις - και υπογράμμισε τη συνεχή σημασία της Διευθύνουσας Ομάδας Υποδομής. Η Επενδυτική Συνθήκη δέχθηκε συγχαρητήρια για την πρόσφατη δημοσίευση, από την Επενδυτική Συνθήκη, του Δείκτη Μεταρρύθμισης Περιφερειακών Επενδύσεων, τονίζοντας την πρόοδο στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, σε διάφορες διαστάσεις, συναφείς με το επιχειρηματικό κλίμα. Ο ρόλος της προτεινόμενης Επιτροπής Επενδύσεων της Νοτιοανατολικής Ευρώπης στη διατήρηση του Δείκτη Μεταρρύθμισης Περιφερειακών Επενδύσεων και η χρήση όμοιων αξιολογήσεων για την υποκίνηση της προόδου, θεωρήθηκε ένας καλός τρόπος βελτίωσης της περιφερειακής αυτοδυναμίας αυτής της σημαντικής πρωτοβουλίας. Η Ομάδα Εργασίας σημείωσε, μαζί με τις δραστηριότητες της Επενδυτικής Συνθήκης, την ελληνική πρόταση για μετεξέλιξη του γραφείου της Θεσσαλονίκης σε ένα κέντρο προώθησης επενδυτικών και επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, στα πλαίσια του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Τέλος, η συνάντηση χαιρέτισε την ταχεία πρόοδο που σημειώθηκε στον τομέα της σύναψης μιας νέας, σύγχρονης και φιλόδοξης Συμφωνίας Ελευθέρων Συναλλαγών της Κεντρικής Ευρώπης - CEFTA 2006. Η συνάντηση τόνισε ότι, σύμφωνα με τη Διακήρυξη των Πρωθυπουργών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης του Απριλίου 2006, η συμφωνία αυτή θα πρέπει να είναι περιεκτική και όλα τα μέρη πρέπει να εργαστούν προκειμένου να διασφαλίσουν ότι και τα δέκα Κράτη-μέλη της Νοτιανατολικής Ευρώπης θα μπορούν να υπογράψουν στις 19 Δεκεμβρίου στο Βουκουρέστι.

● Η Ομάδα Εργασίας ΙΙΙ (Θέματα Ασφάλειας) εστίασε στις στρατηγικές μετάπτωσης για τις πρωτοβουλίες που εξετάζουν τη συνεργασία στους τομείς Άμυνας και Ασφάλειας, καθώς επίσης και τη συνεργασία στους τομείς της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων στη Νοτιοανατολική Ευρώπη. Η συζήτηση επικεντρώθηκε στα εναπομένοντα εμπόδια για τη μετάπτωση στην περιφερειακή αυτοδυναμία, δηλαδή στη χρηματοδότη-

ση, την επάνδρωση και την πολιτική υποστήριξη. Οι συμμετέχοντες συμφώνησαν ότι, προκειμένου να καταστεί η μετάπτωση πραγματική επιτυχία, οι εμπειρογνώμονες οι οποίοι συμμετέχουν σε καθένα από τα περιφερειακά πλαίσια συνεργασίας θα πρέπει να υποστηριχθούν εντονότερα από τα πολιτικά και ανώτερα εκτελεστικά επίπεδα των Κυβερνήσεων τους, με την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας. Περαιτέρω, θα πρέπει να αυξηθούν οι οικονομικές συνεισφορές, από τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, προς τον προϋπολογισμό των πρωτοβουλιών αυτών. Τέλος, θα πρέπει να αποσπαστεί εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να εργάζεται μέσα στα πλαίσια αυτά και να επικοινωνεί με τους συναδέλφους του στις εθνικές υπηρεσίες. Σημειώθηκε επίσης το έντονο ενδιαφέρον για αυξημένη συνεργασία με τα περιφερειακά πλαίσια τα οποία ασχολούνται με την ασφάλεια και την άμυνα και τα θέματα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, εκτός του πλαισίου του SCSP. Ο Ειδικός Συντονιστής υπενθύμισε ότι η ασφάλεια, υπό αυτή τη μορφή, είναι αδιαίρετη, και ότι αποτελεί κοινό συμφέρον και ευθύνη. Επομένως, η συνεργασία στους τομείς ασφάλειας/άμυνας και η συνεργασία στους τομείς δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων θα ήταν δύο από τις πέντε προτεραιότητες του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Ο Ειδικός Συντονιστής έδωσε έμφαση στην ανάγκη έγκαιρης προόδου στην Συνθήκη του Κέντρου της Πρωτοβουλίας Συνεργασίας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη (SECI), και στην πλήρη χρήση του δυναμικού του Κέντρου, ως πρωταρχικού εργαλείου για την περιφερειακή συνεργασία, στην πάλη κατά του διασυνοριακού οργανωμένου εγκλήματος και ως αποτελεσματικού συνεργάτη για την ευρωπαϊκή και διεθνή επιβολή του νόμου.

Με βάση τις συζητήσεις των Ομάδων Εργασίας, η Περιφερειακή Τράπεζα επιβεβαίωσε τους μακροπρόθεσμους τομείς προτεραιότητας για την περιφερειακή συνεργασία ως εξής: Οικονομική και Κοινωνική Ανάπτυξη, Υποδομή, Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις, Συνεργασία για την Ασφάλεια, Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού. Η Κοινοβουλευτική Συνεργασία θα πρέπει να διατηρηθεί ως κυρίαρχο θέμα για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων στους ανωτέρω τομείς. Σύμφωνα με αυτούς τους τομείς προτεραιότητας και, όπως ζητήθηκε από την Περιφερειακή Τράπεζα στο Βελιγράδι, προετοιμάστηκε από τον Ειδικό Συντονιστή μια Έκθεση σχετικά με την Περιφερειακή Αυτοδυναμία και τη Βελτίωση των Ομάδων Δράσης και των Πρωτοβουλιών του Συμφώνου Σταθερότητας (Παράρτημα 2). Ενώ οι μεμονωμένες στρατηγικές ομάδων δράσης συζητήθηκαν στη σύνοδο της Ομάδας Εργασίας, η Περιφερειακή Τράπεζα χαιρέτισε την εξέταση των μεμονωμένων στρατηγικών μετάβασης οι οποίες διατυπώθηκαν στην έκθεση, η οποία στοχεύει στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης ικανότητας υποστήριξης των συμφωνηθέντων τομέων προτεραιότητας. Η Ομάδα Εργασίας ζήτησε από το Ειδικό Συντονιστή να ελέγξει την εφαρμογή της στρατηγικής, η οποία περιγράφεται στην έκθεση κατά τη διάρκεια του 2007, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας θα κληρονομήσει ένα συνεπές και βιώσιμο σύνολο επικεντρωμένων διαδικασιών συνεργασίας, εντός των συμφωνηθέντων τομέων προτεραιότητας. Ζήτησε από το Ειδικό Συντονιστή να υποβάλλει μια Έκθεση Προόδου στην επόμενη Περιφερειακή Τράπεζα, όσον αφορά στην εφαρμογή.

Εξετάζοντας τις συζητήσεις για το μελλοντικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου, η Τράπεζα αναγνώρισε τη σημαντική πρόοδο στην ένταξη του Κοσσυφοπεδίου στις περιφερειακές δραστηριότητες και ζήτησε από τον Ειδικό Συντονιστή να συνεχίσει να ενθαρρύνει την ένταξη αυτή, σε πλήρη συμμόρφωση με το Ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και να συνεχίσει να διευκολύνει τον υπό-περιφερειακό διάλογο, ο οποίος θα περιλαμβάνει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, στις συναφείς δραστηριότητες του Συμφώνου Σταθερότητας, με βάση την περιεκτική περιφερειακή και πολυμερή συμμετοχή του. Οι συμμετέχοντες εξέφρασαν την ευγνωμοσύνη τους προς το διοργανωτή των συναντήσεων του Βουκουρεστίου και συμφώνησαν να διοργανώσουν την επόμενη Περιφερειακή Τράπεζα στην Κροατία, το Μάιο/Ιούνιο του 2007, διαδοχικά με τη Σύνοδο Κορυφής της SEECP.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Συμφωνηθείσα περιφερειακή ετήσια εισφορά στη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας (2008-2010)

1. Η Οικονομική Ομάδα Εργασίας (FWG) συναντήθηκε για δεύτερη φορά στη Βιέννη στις 27 Οκτωβρίου 2006, υπό την κοινή προεδρία του Προέδρου της SEECP, Πρέσβη Grigic, και του Προϊσταμένου της Γραμματείας του Συμφώνου Σταθερότητας, Gregor Koessler. Αντιπροσωπεύθηκαν όλες οι χώρες της SEECP, καθώς επίσης και η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για Προσωρινή Διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου (UNMIK).

2. Η συζήτηση εστιάστηκε σε μια πρόταση η οποία υποβλήθηκε από έναν από τους συνεργάτες του Συμφώνου Σταθερότητας στην περιοχή, βασισμένη στη διαίρεση των χωρών σε τέσσερις υποομάδες, σύμφωνα με το οικονομικό μέγεθος τους, και στην ανάθεση διαφορετικών μεριδίων σε κάθε υποομάδα.

3. Η Οικονομική Ομάδα Εργασίας πέτυχε τη συναίνεση σε μια βελτιωμένη πρόταση κατανομής του κόστους, προκειμένου να καλυφθεί ένα εκατομμύριο ευρώ, η συμφωνηθείσα ετήσια εισφορά από την περιοχή προς τη Γραμματεία του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας. Η ακριβής σύνθεση των τεσσάρων ομάδων, τα ποσοστά και τα μερίδια που καθορίστηκαν σε κάθε ομάδα και χώρα αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα των συμπερασμάτων αυτών. Η Οικονομική Ομάδα Εργασίας συμφώνησε ότι η δέσμευση στον τύπο αυτό θα διαρκέσει για τα τρία πρώτα έτη λειτουργίας του Συμβουλίου Περιφερειακής Συνεργασίας.

4. Η απόφαση αυτή της Οικονομικής Ομάδας Εργασίας, η οποία έχει επικυρωθεί από τους Περιφερειακούς Εθνικούς Συντονιστές του Σύμφωνου Σταθερότητας, κατά τη συνάντησή τους στη Βιέννη, στις 27 Οκτωβρίου, επικυρώνεται επίσημα, με την παρούσα, από τους συμμετέχοντες στην Περιφερειακή Τράπεζα, στη συνάντηση της στο Βουκουρέστι, στις 16 Νοεμβρίου 2006. Ο κατωτέρω πίνακας παρέχει λεπτομέρειες σε σχέση με τη σύνθεση των ομάδων και τις αντίστοιχες ετήσιες συμφωνηθείσες εισφορές, ανά χώρα και ανά ομάδα.

Ομάδα	ΑΕΠ σε μονάδες αγοραστικής δύναμης (ΜΑΔ), δισεκατομμύρια δολ. ΗΠΑ	Χώρες	Ποσοστό χώρας (ποσοστό ομάδας) επί των δαπανών	Μερίδιο σε ευρώ, ανά χώρα	Μερίδιο σε ευρώ, ανά ομάδα
I	<10.0	Μολδαβία Μαυροβούνιο Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για Προσωρινή Διοίκηση στο Κοσσυφοπέδιο	4% (12%)	40.000€	120.000€
II	<50.0	Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Σερβία	6% (24%)	60.000€	240.000€
III	>50.0	Κροατία	8% (8%)	80.000€	80.000€
IV	>70.0	Βουλγαρία, Ελλάδα, Ρουμανία, Τουρκία	14% (56%)	140.000€	560.000€

Σύνολο 1.000.000€

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 29 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 11 Μαΐου 2009

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ι. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Φ. ΠΑΛΛΗ - ΠΕΤΡΑΛΙΑ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Ν. ΔΕΝΔΙΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 14 Μαΐου 2009

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ν. ΔΕΝΔΙΑΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr